



**Aujourd'hui:** le temps deviendra en général ensoleillé en Valais, variable ailleurs. Bise modérée sur le bassin lémanique.

**Demain:** nuageux, et dans l'est, encore quelques pluies. Ensuite stratus en plaine et plus ensoleillé et doux en montagne.

Lac des Brenets 749,62 m					Lever 7 h 34	Coucher 16 h 58
Lac de Neuchâtel 429,05 m	6°	3°	1500 m		12 h 38	20 h 55
Fête à souhaiter: Frédéric						

**VIOLENCES À WINTERTHOUR**  
Les néo-nazis ont dû déplacer leur congrès ▶ **4**

**ORDINATEURS EN EXPÉDITION**  
De Morteau à Ouagadougou ▶ **15**

**UNE DEUXIÈME CANDIDATURE**  
Conseil de la Fédération des communes du Jura bernois ▶ **23**

**FLEURIER: GROS LOT POUR L'HÔPITAL**  
Un don de la Loterie romande ▶ **20**

# L'Impartial

## OPINION

### Une réunion vraiment extraordinaire

Congrès extraordinaire du Parlement palestinien (CNP) à Alger.

Contrairement à ce qui se passe en Occident où le mot extraordinaire est galvaudé au point de ne plus rien signifier, la réunion d'aujourd'hui est réellement extraordinaire. Depuis la création du CNP en 1964, c'est, en effet, sa troisième session extraordinaire seulement.

La rareté de l'événement promet-elle pour autant des décisions qui rompent vraiment avec le train-train fratricide qu'on connaît au Proche-Orient?

On s'attend à la proclamation d'un Etat palestinien indépendant. Urbi et orbi, on l'a déjà chuchoté. Et si l'on ne l'a pas crié sur les toits, c'est qu'on craignait qu'une telle déclaration ne favorisât la droite israélienne lors des récentes élections dans l'Etat hébreu...

M. Shamir, maintenant qu'il paraît prêt à reprendre les rênes du pouvoir est moins disposé que jamais aux concessions et il tient la création d'un Etat palestinien pour une illusion. Semblablement, il est farouchement opposé à une conférence internationale sur la paix au Proche-Orient.

Cependant, quelle que soit la déclaration émanée à Alger, il faut tenir compte d'un fait nouveau.

L'URSS est maintenant très favorable à l'établissement d'un consensus entre les Arabes et les Israéliens. On peut nourrir des doutes sur la finalité de sa politique, mais sa volonté actuelle de conciliation est certaine, malgré quelques bavures.

Le retrait d'Afghanistan, la présence d'un observateur soviétique aux négociations sur la Namibie, les conseils de modération prodigués à Yasser Arafat, sont des indices qui ne trompent pas.

D'autre part, on a pu lire, il y a quelques semaines dans le «Jerusalem Post», sous la signature de Mikhaïl Agursky: «L'URSS est encore davantage pro-Arabe que pro-Israël, mais il y a eu d'énormes progrès dans nos contacts. Le rideau de fer entre Israël et l'URSS a été retiré».

Enfin, Moscou a assuré récemment que les inquiétudes d'Israël au sujet de sa sécurité n'étaient pas moins cruciales pour l'établissement de la paix que les aspirations palestiniennes.

Ces changements dans l'attitude du Kremlin ne peuvent manquer d'avoir des incidences sur la politique palestinienne. Même si la formulation de la déclaration d'Alger est contestée, même si elle est vivement critiquée, il conviendra de ne pas oublier que les USA et l'URSS sont désormais partisans d'un marchandage et qu'une solution négociée est partie intégrante de leur politique mondiale.

Dans une telle perspective, un ton tranchant, une absence apparente d'esprit de conciliation ne marqueront pas forcément un durcissement. Ils peuvent simplement signifier la prise de positions très fermes pour élargir le champ des négociations et des concessions réciproques.

Willy BRANDT

## Les vues d'Arafat l'emportent

### Alger: session extraordinaire du Parlement palestinien

Au deuxième jour de la session extraordinaire du Conseil national palestinien (CNP, Parlement en exil) réuni en commissions à Alger, les dirigeants palestiniens se sont mis d'accord pour que les résolutions 242 et 338 des Nations Unies soient considérées comme «base pour les travaux d'une conférence internationale de paix au Proche-Orient».

Cette déclaration montre clairement que Yasser Arafat est parvenu à imposer ses vues au Conseil malgré l'opposition exprimée par Georges Habache du Front populaire pour la libération de la Palestine (FPLP) et par Nayef Hawatmeh du Front démocratique pour la libération de la Palestine (FDLP).

«Nous devons nous bagarrer en camarades pour que cette résolution (242) ne soit pas acceptée, mais nous préserverons l'unité des rangs palestiniens quelles que soient nos divergences», a déclaré à ce sujet M. Habache.

La résolution 242, adoptée le 22 novembre 1967, appelle au retrait des forces israéliennes des territoires occupés et enjoint tous les Etats de la région à se reconnaître mutuellement le droit à «vivre en paix à l'intérieur de frontières sûres et reconnues».

La résolution 338, adoptée en 1973, demande à toutes les parties d'appliquer la résolution 242 et les appelle à des négociations pour «une paix juste et durable au Proche-Orient».

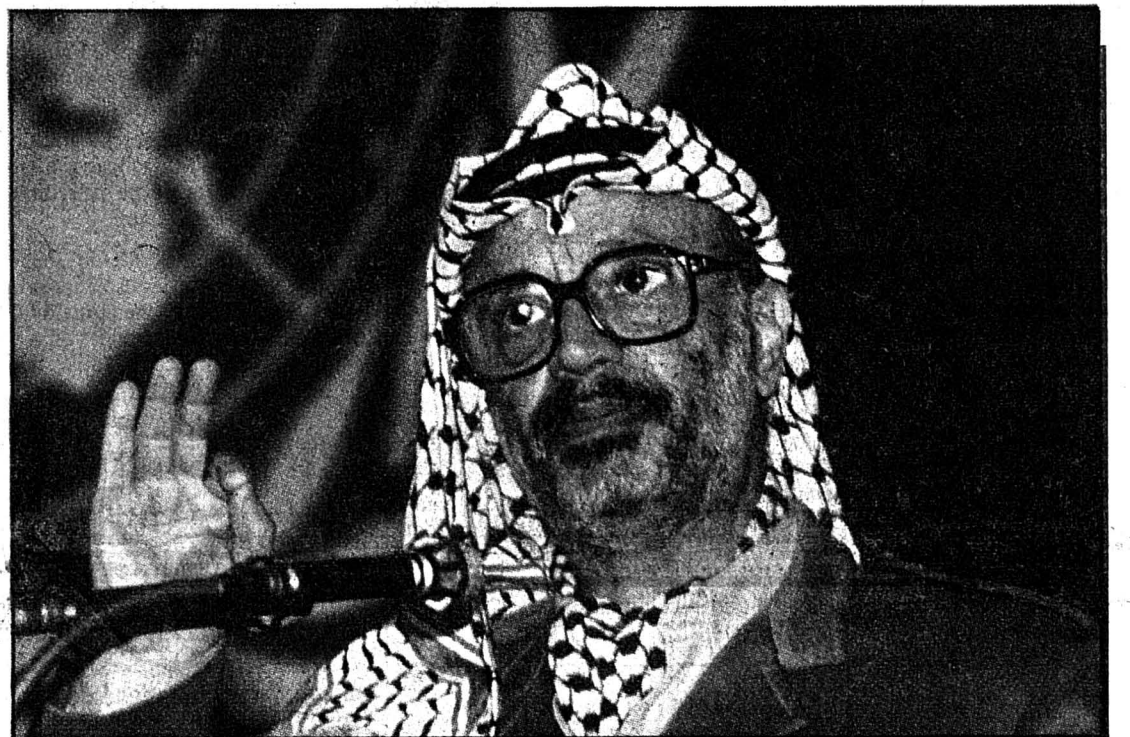
Après un long débat au sein du CNP sur les deux rapports présentés par le comité exécutif de l'OLP, la proposition de l'ordre du jour relative à la constitution de deux commissions («soulèvement» et «politique générale») avait été adoptée par le Conseil samedi soir.

**HARMONISER**

Les deux commissions ont la difficile tâche d'harmoniser les points de vue des 338 parlementaires présents sur les 448 attendus, dont 186 ont été empêchés de sortir des territoires occupés, selon des sources palestiniennes, tout comme des dizaines d'autres, résidant dans les pays arabes.

De source palestinienne, on précisait que le projet de déclaration politique de la session comporte trois points: le règlement politique global du conflit du Proche-Orient, les retombées du désengagement administratif et juridique de la Jordanie et l'attitude à l'égard du terrorisme.

Le FPLP et une partie du Fatah de Yasser Arafat n'ont pas caché



leur réticence à l'égard de l'acceptation des résolutions tout en soutenant l'idée d'une conférence internationale à «condition qu'elle garantisse les droits du peuple palestinien».

Le FDLP estime pour sa part que la résolution 242 «ne suffit pas

à elle seule pour régler le problème palestinien». Quant aux organisations qui ont boycotté la session du CNP, elles considèrent, comme l'a déclaré la Saïka d'obédience syrienne, qu'il faut rejeter «par avance» les options politiques qui pourraient être définies à Alger.

Le débat en séance plénière reprendra après les travaux des deux commissions dont les résultats vont influencer sur les deux projets du CNP: «proclamation d'indépendance» et formation d'un «gouvernement provisoire».

(ap)

## La fin d'une époque

### Prost gagne le dernier GP de l'ère turbo



Une victoire de plus pour Alain Prost. (Berthoud-a)

## Punition collective

### Dans la vallée du Jourdain

L'armée israélienne a pris des mesures de représailles collectives contre plus de 1000 paysans palestiniens de Jiftlik, une localité située dans la vallée du Jourdain, en détruisant ces derniers jours 114 maisons, a-t-on appris hier auprès d'organisations humanitaires.

Cette punition collective est intervenue, selon l'armée, après le meurtre lundi dernier, à l'entrée de la coopérative agricole israélienne de Massua (vallée du Jourdain), d'un soldat israélien par un paysan palestinien originaire de Tammun, un village situé dans la montagne à 30 km au nord de Jiftlik.

Mardi et mercredi, l'armée israélienne a expulsé de Jiftlik quelque 800 paysans originaires du même village que le meurtrier du soldat israélien, ont indiqué des témoins sur place.

Environ 500 d'entre eux, éparpillés sur les routes et dans les collines avoisinantes de Jiftlik, n'ont plus de domicile à Tammun (6000 habitants), où sévit le chômage.

Ces paysans vivent depuis 1967 à Jiftlik et seuls 300 d'entre eux possèdent encore une maison dans leur village d'origine. Les 500

autres vivent actuellement de la solidarité de leurs compatriotes, ajoute-t-on de mêmes sources.

Enfin, 17 familles originaires de Tubas, dans le nord de la Cisjordanie, soit environ 200 personnes dont les maisons en torchis ont été détruites au bulldozer «par erreur», selon les habitants, ont été autorisés par l'armée israélienne à rester à proximité des ruines de leurs habitations.

(ats, apf)

Venez essayer la nouvelle

# 164

Garage + Carrosserie RUSTICO

039/31.10.90 60131  
Rue de France 59 - Le Locle

**PIC burger restaurant**

- Hamburger 100% pur bœuf
- Nuggets de poulet
- Frites
- Buffet de salades

Avenue Léopold-Robert 84 Ouvert tous les jours

**Menu enfants seulement Fr. 5.90**  
Pour chaque menu d'enfants une petite voiture de collection sera remise gratuitement. (75 modèles).



# Audi 90: le sport n'exclut pas le confort.



Attrayante œuvre de stylistes innovateurs, la nouvelle Audi 90 brille par l'élégance et l'harmonie de ses lignes. Elles sont aussi un gage d'économie, car elles lui assurent un coefficient de résistance à l'air extrêmement bas, la carrosserie offrant peu de prise au vent, ce qui se traduit par une consommation réduite.

Cela n'empêche pas l'Audi 90 d'être l'une des automobiles les plus sportives de sa classe. Son moteur à 5 cylindres de 2,3 litres la propulse de 0 à 100 km/h en 8,9 secondes: une fougue annonciatrice de plaisir au volant et de sécurité au dépassement.

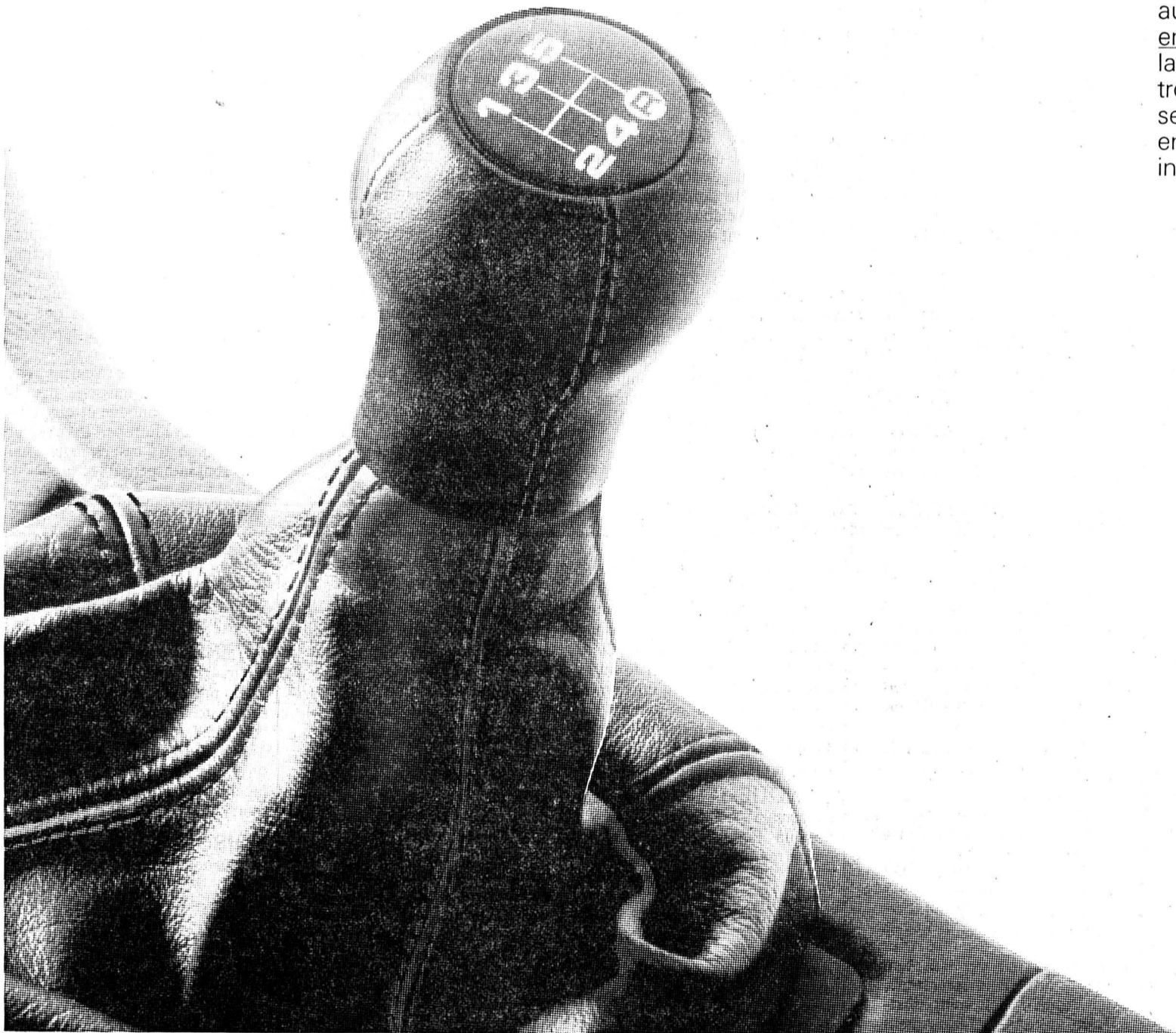
**Nouvelle version à 20 soupapes, de 170 ch.** Si vous avez un faible pour une conduite plus sportive encore, vous pouvez maintenant opter pour une version à 20 soupapes, de 170 ch, soit en traction avant, soit en quatre à transmission intégrale permanente. Ses performances sont celles d'une voiture de sport de haute lignée (0 à 100 km/h en 8,4 s, pointe de 218 km/h). Elle possède un train de roulement surbaissé, ainsi que des jantes en alliage léger, garnies de pneus extra-larges, en équipement de série.

Les valeurs intérieures de l'Audi 90 n'ont rien à envier à son élégance. Son équipement choisi inclut des raffinements que vous n'obtiendriez pas même en option ailleurs. Ainsi, l'Audi 90 comporte le dispositif de sécurité procon/ten, une exclusivité mondiale d'Audi, qui protège efficacement les occupants des sièges avant en cas de collision frontale.

Afin qu'il n'y ait vraiment aucune ombre au tableau, votre Audi 90 a une carrosserie entièrement galvanisée, garantie 10 ans contre la perforation par la corrosion. Il sera difficile de trouver, dans cette classe, une automobile présentant autant de qualités que l'Audi 90 livrable en version à traction avant ou à transmission intégrale permanente.



**La technique est notre passion.**



Importateur officiel des véhicules Audi et VW,  
5116 Schinznach-Bad,  
et les 600 partenaires V.A.G

● 10 ans de garantie contre la perforation de la carrosserie par la corrosion ● 2 ans d'assurance voyage AMAG INTERTOURE-WINTERTHUR ● 1 an de garantie d'usine, sans limitation de kilométrage ● intéressantes offres de leasing: tél. 056-43 91 91 ● le réseau de service le plus dense: plus de 600 partenaires V.A.G pour Audi et VW en Suisse et au Liechtenstein



# A notre estimée clientèle

Afin que nos conseillers du hall de caisse soient mieux à même de vous servir, nous procédons à des travaux d'agrandissement de notre zone-conseils, avenue Léopold-Robert 16-18

Nous vous remercions par avance de la compréhension et de la patience dont vous voudrez bien faire preuve durant toute la durée de ces travaux (environ 2 mois).



**Société de Banque Suisse**  
*Une idée d'avance.*

118045

**novotel**

NOVOTEL-THIELLE  
Route de Berne  
2075 Thielle

*le Grill*

Pour vos repas de fin d'année, notre chef Denis Boulanger vous propose ses suggestions pour composer vos

0005486

Renseignez-vous au (038) 33 57 57

Madame, Monsieur, en 1 mois...

## Perdez 3 à 13 kg

et surtout apprenez à rester mince sans vous priver car compter les calories en mangeant n'importe quoi, n'importe quand est le plus sûr moyen d'avoir des problèmes de ligne et de santé

### HYGIAL

**Cabinets Conseils d'Hygiène Alimentaire**

GENÈVE 88, Rte de Frontenex 022 86 60 49  
LAUSANNE 10, Pass. St-François 021 23 58 34  
NYON 6, Av. Reverdil (dès 15 nov.)

Consultation d'information gratuite sur R.V. 002417

FIDUCIAIRE  
JEAN-CHARLES AUBERT & Cie  
Av. Chs-Naine 1  
TOUR DES FORGES  
Tél. 039/26 75 65  
LA CHAUX-DE-FONDS

A remettre

## commerce de cycles cyclomoteurs

Locaux bien situés et bien agencés.  
Représentation de bonnes marques.  
Bonnes possibilités de développement pour personne dynamique. 17822

# Un best-seller de 90 ch

Les options de série d'une valeur de 1250.- sont incluses dans le prix de 18250.-

Confort de série grâce notamment au verrouillage central

Pour 890.- seulement, accroissez encore votre sécurité grâce au système de freinage antiblocage

Voici un modèle spécial, particulièrement équipé, de la voiture la plus vendue du monde: la Ford Escort Saphir. Moteur CVH de 1.6 litre de 90 ch, fougueux et économique à la fois grâce à une culasse à chambre de combustion hémisphérique. Et votre économie sera plus grande encore grâce à de multiples options de série telles verrouillage central, lève-glaces électriques, glaces teintées, etc. Toutes incluses dans le prix de l'Escort Saphir qui vous est proposée à partir de **17 250.-** (1.4i). Votre concessionnaire Ford vous proposera un financement ou un leasing intéressant par Ford Credit.

Demandez à votre concessionnaire qu'il vous parle des multiples garanties Ford

Ford. Le bon choix.

# La nouvelle Ford Escort Saphir 1.6i pour 18250.-

# Dixième doublé des McLaren!

## Fin de la saison de F1 à Adelaïde

Le Français Alain Prost a mis un point d'honneur, à Adelaïde, à une saison de F1 que l'écurie McLaren-Honda a dominée jusqu'au bout, réalisant un dixième «doublé» à l'occasion du Grand Prix d'Australie, seizième et dernière manche du championnat du monde. Prost (33 ans), qui a enlevé sa trente-cinquième victoire — un record — depuis ses débuts en F1 en 1980, a battu son coéquipier, le champion du monde brésilien Ayrton Senna, avec lequel ses relations se sont nettement améliorées pendant le séjour australien.

Un autre Brésilien, Nelson Piquet, au volant d'une Lotus-Honda, a pris la troisième place, complétant ainsi la domination des moteurs turbocompressés, qui ont fait leur dernière sortie en F1 à Adelaïde.

Je tenais à gagner le dernier Grand Prix des turbos, a déclaré Prost, désireux de terminer la saison sur une septième victoire, deux semaines après la couronne mondiale de son jeune coéquipier. Le pilote le plus titré des «années turbo» n'a guère été inquiet durant la course.

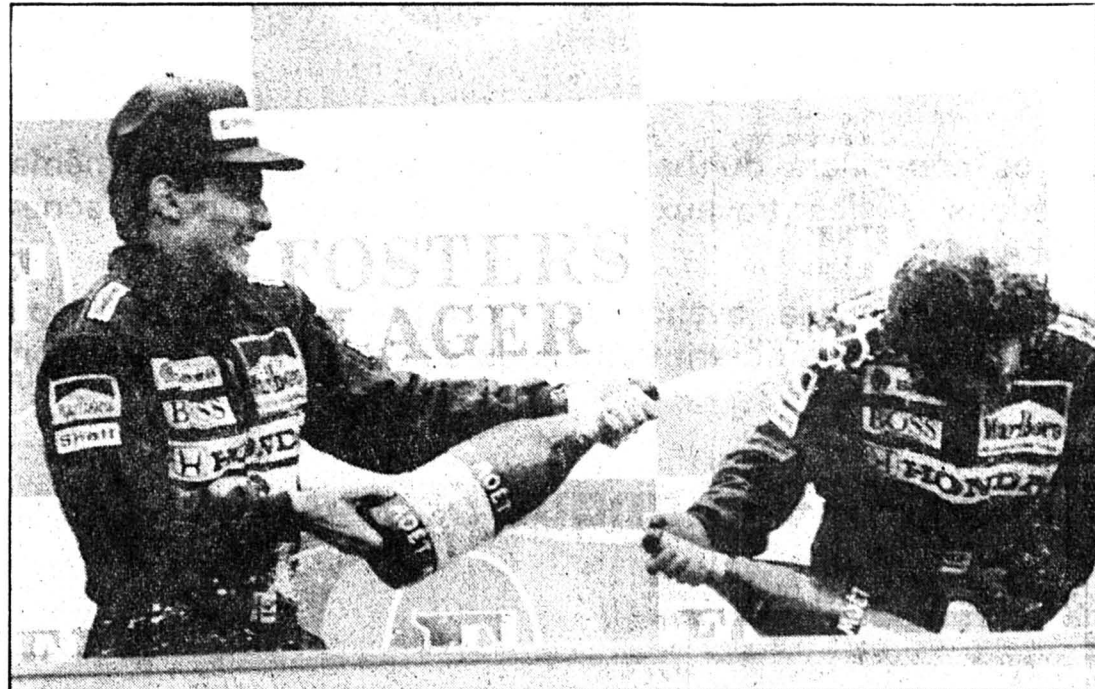
Il n'a abandonné le commandement de ce Grand Prix que durant douze tours, le temps pour l'Autrichien Gerhard Berger (Ferrari) de livrer une démonstration de pilotage, après avoir doublé Senna, puis Prost, au freinage.

### LE SHOW DE BERGER

Mais Berger a vu sa cavalcade interrompue par un accrochage avec le Français René Arnoux (Ligier-Judd) au vingt-sixième tour, l'Autrichien freinant tardivement en bout de ligne droite. Je n'ai pas été inquiet car je savais que la Ferrari utiliserait le maximum de puissance en début de course pour faire un dernier «show», a corrigé Prost, surnommé depuis quelque temps le «Professeur» dans le milieu de la F1.

### UNE SAISON DE LÉGENDE

Libéré de la menace Berger, le Français a conservé un avantage d'une dizaine de secondes avant d'accroître son avance dans le dernier quart de la course, à cause des problèmes de boîte de vitesses rencontrés par le Brési-



Ayrton Senna (à gauche) et Alain Prost: les arroseurs arrosés... (AP)

lien. Prost a franchi la ligne avec 36 secondes d'avance sur son coéquipier, 47 secondes sur Piquet et 1'20" sur l'Italien Riccardo Patrese (Williams-Judd), longtemps en bataille avec le Britannique Nigel Mansell sur la seconde Williams.

Tous les autres concurrents ont terminé à plus d'un tour, sept voitures seulement ralliant l'arrivée au terme d'une course spectaculaire et éprouvante à cause de la chaleur lourde et de la durée (presque deux heures).

Les deux pilotes de l'écurie McLaren-Honda, qui se sont longtemps félicités après leur descente de voiture, ont mis un terme à une saison de légende pour eux-mêmes et pour leur écurie. Quinze victoires sur seize possibles, réparties entre Senna (huit) — un record! — et Prost (sept), quinze «pole-positions», dont treize pour le Brésilien.

Grand Prix d'Australie (82 tours = 309,796 km): 1. Alain Prost (Fr), McLaren-Honda, 1 h 53-14''676 (164,225 km/h); 2. Ayrton Senna (Bré), McLaren-Honda, à 36''787; 3. Nelson Piquet (Bré), Lotus-Honda, à 47''546; 4. Riccardo Patrese (It), Williams-Judd, à 1'20''088; 5. Thierry Boutsen (Be), Benetton-Ford, à un tour; 6. Ivan Capelli

(It), March-Judd; 7. PierLuigi Martini (It), Minardi-Ford, à deux tours; 8. Andrea de Cesaris (It), Rial-Ford, à cinq tours; 9. Stefan Johansson (Su), Ligier-Judd, à six tours; 10. Philippe Alliot (Fr), Larrousse-Ford, à sept tours; 11. Philippe Streiff (Fr), AGS-Ford, à neuf tours.

Tour le plus rapide: Prost 1'21''216 (167,553 km/h). Championnat du monde. Classement final (16 manches). Pilotes (11 résultats): 1. Ayrton Senna (Bré) 90 p. (94 avec les points biffés); 2. Alain Prost (Fr) 87 (105); 3. Gerhard Berger (Aut) 41; 4. Thierry Boutsen (Be) 31;

5. Michele Alboreto (It) 24; 6. Nelson Piquet (Bré) 20; 7. Ivan Capelli (It), Alessandro Nannini (It) et Derek Warwick (GB) 15; 10. Nigel Mansell (GB) 12; 11. Riccardo Patrese (It) 8; 12. Eddie Cheever (EU), Mauricio Gugelmin (Bré) et Jonathan Palmer (GB) 5; 15. Andrea de Cesaris (It) 3; 16. Satoru Nakajima (Jap) et PierLuigi Martini (It) 1.

Constructeurs: 1. McLaren-Honda 199 p; 2. Ferrari 65; 3. Benetton-Ford 46; 4. Lotus-Honda 21; 5. Williams-Judd, March-Judd et Arrows-Megatron 20; 8. Tyrrel-Ford 5; 9. Rial-Ford 3; 10. Minardi-Ford 1. (si)

### RUGBY

## Neuchâtel gagne le derby Championnat suisse de LNB

LNA. Sixième journée: CERN Meyrin-Hermance 10-6 (4-3). Sporting Genève-Stade Lausanne arrêté en raison d'incidents. Yverdon-Berne 39-6 (9-0). Nyon-Ticino 13-12 (3-3). Classement: 1. CERN 6-11; 2. Hermance 6-10; 3. Yverdon 6-9; 4. Stade Lausanne 5-6; 5. Nyon 6-4; 6. Berne et Ticino 6-2; 8. Sporting 5-2.

LNB. Septième journée: Neuchâtel-La Chaux-de-Fonds 23-0 (7-0). Monthey-Zurich 17-21 (13-15). Lausanne UC-Martigny 50-0 (22-0). Bâle-Albaladejo Lausanne 17-6 (4-6). Classement: 1. Bâle 7-12; 2. Lausanne UC 7-10; 3. Zurich 6-9; 4. Neuchâtel 7-7; 5. Albaladejo 7-5; 6. Martigny 7-4; 7. La Chaux-de-Fonds 6-3; 8. Monthey 7-1. (si)

### NATATION

## Hors de l'eau

Etienne Dagon

### arrête la compétition

Etienne Dagon, qui a fêté son vingt-huitième anniversaire le 13 septembre dernier, a décidé de cesser la compétition. Ce choix ne constitue pas vraiment une surprise. Le nageur biennois, assez malheureux à Séoul, avait déclaré qu'il se donnerait un temps de réflexion après les Jeux olympiques, pour arrêter la suite à donner à sa carrière.

Sil a finalement opté pour un retrait, c'est avant tout pour deux raisons: d'une part, le niveau toujours plus élevé des performances réussies sur le plan international, d'autre part le sentiment, après avoir nagé au plus haut niveau durant huit ans (1981-88), de n'avoir plus rien à prouver.

Durant sa carrière, Etienne Dagon aura participé à quatre

championnats d'Europe (une médaille de bronze sur 200 mètres brasse en 1985) ainsi qu'à deux championnats du monde, rendez-vous lors desquels il s'est toujours qualifié pour une finale A.

Le Biennois, micro-mécanicien de profession, reste également le seul nageur helvétique à avoir remporté une médaille olympique, en 1984 à Los Angeles, lorsqu'il avait terminé troisième du 200 mètres brasse pour les premiers des deux Jeux auxquels il a participé.

Par ailleurs, il détient toujours le record d'Europe du 200 mètres brasse en petit bassin, qu'il a porté au niveau de la deuxième meilleure performance mondiale de tous les temps.

(si)

### LE SPORT EN BREF

### Sport automobile

#### Nakajima reste chez Lotus

Le pilote japonais Satoru Nakajima continuera à piloter la saison prochaine pour l'écurie Lotus, a annoncé à Adelaïde Peter Warr, directeur de l'équipe britannique de formule 1. Nakajima, qui sera le second pilote derrière le Brésilien Nelson Piquet, a vu son contrat renouvelé, malgré la décision de Honda de ne plus fournir de moteurs en 1989 à Lotus et de servir exclusivement McLaren. En 1989, les Lotus seront équipées d'un moteur Judd.

#### Warwick dans le «Club des 100»

Derek Warwick a disputé à Adelaïde le centième Grand Prix de sa carrière. Il est ainsi devenu le quatrième membre de ce «Club des 100» à ne jamais avoir remporté de Grand Prix, avec le Français Jean-Pierre Jarier (136 Grands Prix), l'Italien Andrea De Cesaris (120) et l'Américain Eddie Cheever (118).

#### Cheever fidèle à Arrows

L'Américain Eddie Cheever continuera à piloter pour Arrows l'an prochain, a annoncé à Adelaïde l'écurie de formule 1 dirigée par Jackie Olivier. Cheever (30 ans) fera équipe pour la troisième année consécutive avec le Britannique Derek Warwick, dont la reconduction du contrat avait été officialisée début septembre à Monza. L'Américain, qui a disputé 118 Grands Prix depuis le début de sa carrière, a notamment terminé troisième du dernier Grand Prix d'Italie.

### Immobilier

A louer, centre ville:  
**magnifique appartement 4 1/2 pièces**  
2 salles de bains, cuisine agencée, garage. Libre tout de suite.  
Faire offres sous chiffres 91-11 à ASSA Annonces Suisses SA, avenue Léopold-Robert 31, 2301 La Chaux-de-Fonds. 91

**PONTASA**  
Extension de 4 usines (2500 m²).  
Reste encore à louer:  
**3 x 410 m² + bureaux**  
Usines, haut. 4,50 m ou 3,50 m + bureaux sur 3 niveaux en porte-à-faux sur le parc, 2 x 200 m². Lieu: Boudry, Sur-la-Forêt. Disponible tout de suite.  
☎ 038/42 14 31/42 14 41. 000173

A vendre à La Chaux-de-Fonds:  
**immeuble de 2 appartements à rénover**  
Belle situation ensoleillée au sud de la ville.  
Parcelle de 1400 m² environ.  
Prix de vente: Fr. 280 000.-  
Ecrire sous chiffres BH 17864 au bureau de L'Impartial. 17864

**Particulier cherche à acheter immeuble**  
rénové ou à rénover.  
Traitement rapide.  
Ecrire sous chiffres BH 9992 au bureau de L'Impartial. 9992

A vendre au centre de Saint-Imier **immeuble locatif**  
3 appartements de 4 pièces.  
Prix de vente Fr. 280 000.-  
Ecrire sous chiffres 93-31086 à ASSA Annonces Suisses SA, Collège 3, 2610 Saint-Imier. 56114

construction service sa  
A vendre à l'entrée de Pontarlier  
**maison mitoyenne**  
Prix: Fr. 190 000.-  
☎ 039/271 171 17810  
☎ 039/271 171

Devenez propriétaire de votre appartement  
**SAINT-IMIER**  
2 1/2 à 5 1/2 pièces  
90% de financement assuré!  
Visite sans engagement 17719  
Bureau à Mallray: 032/92 28 82  
**HABITATIONS POUR TOUS SA**  
Agence pour le canton de Neuchâtel et le Jura Bernois. Rue des Moulins 51 2004 Neuchâtel. Tél. 038/25 94 94  
Direction générale: 44, av. du Général-Guisan CH-1009 Pully/Lausanne. Tél. (021) 29 61 38

espace & habitat  
A vendre au Grand-Cernil, Les Brenets:  
**appartements de 2 et 6 1/2 pièces**  
Choix des finitions au gré du preneur.  
Prix de vente: Fr. 125 000.- et Fr. 358 000.-  
Renseignements: 038/31 99 95 Rue du Château 25 2034 Peseux 000030

**Neuchâtel**  
Dans notre bâtiment industriel et commercial de «Pierre-à-Bot», des locaux peuvent être aménagés pour le 1er février 1989 selon vos désirs.  
Si vous désirez visiter ce bâtiment ou avoir de plus amples renseignements, M. J. P. Berset se tient à votre entière disposition.  
Les surfaces suivantes sont encore disponibles:  
Etage Surface utile Hauteur Loyer m²/année  
1er étage 750 m² 4,14 m Fr. 95.-  
2e étage 860 m² 3,07 m Fr. 90.-  
3e étage 740 m² 2,75 m Fr. 90.-  
Prix d'achat: sur demande  
**Alfred Müller SA**  
Av. de la Gare 39, Case postale 1521 2002 Neuchâtel, Téléphone 038-25 95 35

A louer, au Locle  
**2 appartements de 2 1/2 pièces**  
Entrée: 1er janvier 1989  
**Régie Henri-Pierre QUEBATEE**  
Transactions immobilières et commerciales Gérances  
LE LANDERON 038/51 42 32 000592

Publicité intensive, publicité par annonces







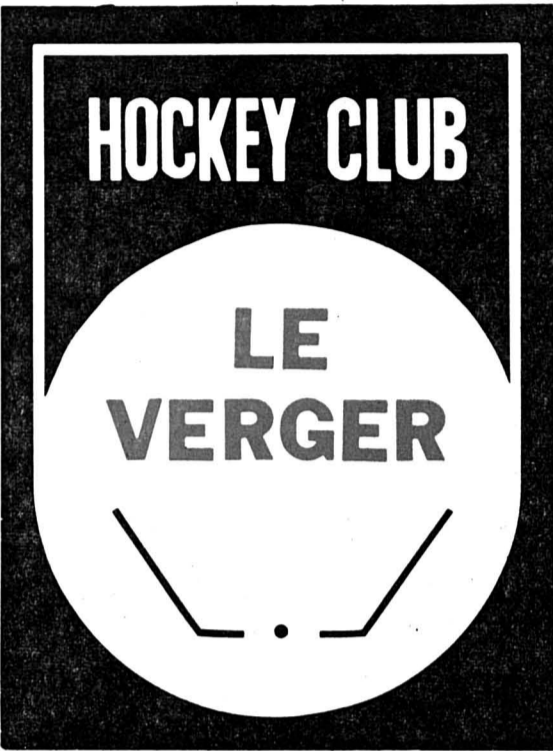


# Patinoire du Communal LE VERGER NOIRAIGUE

**CARRELAGES  
REVETEMENTS**  
*Serge Personeni*  
Le Locle ☎ 039/31.77.45

**TONDAT Frères**  
Chauffage, sanitaire, entre-  
tien brûleurs à mazout et à  
gaz, régulation de chauffage,  
détartrage de chauffe-eau.  
☎ 039/31 21 21  
Daniel-Jeanrichard 5  
2400 Le Locle

**Cycles et Motos**  
**Chez Ali**  
Envers 57 ☎ 039/31 33 60  
**2400 LE LOCLE**



**Assis, de gauche à droite:** Jelmi Patrice — Turler Fred-Alain — Schiavi Yvan — Luçon Dominique — Pelletier Michel — Lesquereux Marcel — Li-Sen-Lié Marc — Rothen René — Lucarella Didier. **Rang du milieu, de gauche à droite:** Degen Stéphane — Sudan Jacques — Remetter Pierre-Yves — Baracchi Sandro — Leggieri Diego — Hadorn Daniel (capitaine) — Favre Jean-Claude — Campana Jean-Pierre — Schmitter Eric. **Dernier rang, de gauche à droite:** Iff Pierre-Alain — Fragnière Eric (président) — Dardel Daniel (entraîneur) — Pétremand Willy — Gugole Joseph — Tissot Alain — Moren Daniel. **Manquent sur la photo:** Lucarella Patrick — Chapuis Alain — Burdet Patrice — Boillat Patrick — Parisot Jean-Luc — Beiner Alain.

**BRUSA SPORTS**  
Place du Marché  
☎ 039/31 85 33, Le Locle  
**Fournisseur officiel  
du HC - Le Verger**

**Réfection et  
nettoyages  
en tous genres**  
**Marc Frangi**  
Rue du Ravin 3  
☎ 039/28 44 74  
2300 La Chaux-de-Fonds

**Siegenthaler** Entreprise  
**Choffet** d'électricité  
Courant fort - Courant faible - Téléphone  
J. Siegenthaler - J.-F. Choffet  
Envers 5, Le Locle, ☎ 039/31 45 28  
La Chaux-du-Milieu, ☎ 039/36 11 74

Les pucks de la partie sont offerts par  
**le RESTAURANT DES CHASSEURS**  
**Ce soir à 20 heures**

**Carrosserie  
Jacques Favre**  
Eroges 16, Le Locle  
☎ 039/31 13 63  
☎ 039/31 81 65  
(privé)  
Réparations toutes marques  
Redressage des châssis au marbre et  
peinture au four

**DANIEL HADORN**  
**Ferblanterie - Couverture**  
Atelier: Ronde 6 - ☎ 039/28 65 18  
La Chaux-de-Fonds  
Bureau: Eroges 38, ☎ 039/31 88 50  
Le Locle

**Plâtrerie - Peinture**  
**Eric Fragnière**  
Réfection de façades - Location d'échafaudages  
Prix très intéressants, devis sans engagement.  
Midi 38, Le Locle, ☎ 039/31 89 71

**RADIO-ELECTRO**  
TV - RADIO - Hi-Fi - VIDEO  
Temple 21, Le Locle  
☎ 039/31 14 85

**TAPIS D'ORIENT**  
D.-P.-Bourquin 55  
Sur rendez-vous.  
☎ 039/23 34 15  
La Chaux-de-Fonds  
Firouzeh Miserez Mir-Emad. 13313

**Crédit rapide**  
jusqu'à Fr. 30 000.— et plus,  
discrétion assurée.  
**Meyer Financement + Leasing**  
Rue d'Aarberg 121 A BIENNE  
☎ 032/22 35 65 001575

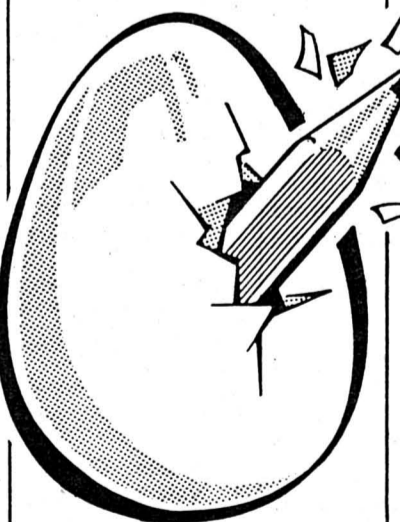
**divers**  
**Université  
de  
Neuchâtel**  
Faculté des sciences  
**Mercrdis 16 novembre 1988 à 17 h 15**  
au grand auditoire des instituts de biologie  
Présentation publique de la  
**thèse de doctorat**  
de Mlle Francine Thonney, licenciée ès sciences de l'Univer-  
sité de Lausanne.  
Etude morphologique et structurale des récepteurs sensoriels  
du tarse I de la tique Ixodes ricinus.  
Le doyen: F. Persoz 17779

**offres d'emploi**  
Pour la distribution de nos cours de  
développement personnel,  
nous cherchons  
**agent(e) libre**  
— dynamique;  
— bonne présentation;  
— au profit d'une solide expérience.  
Ecrire sous chiffres 22-653510  
Publicitas Neuchâtel, case postale,  
2001 Neuchâtel, avec curriculum  
vitae et photo. 009953

**PRÊTS PERSONNELS**  
jusqu'à Fr. 30 000.— en 24 heures.  
Discrétion absolue.  
☎ 039/23 01 77  
de 7 heures à 21 h 30 11

**EMMAÜS**  
Fondateur: l'abbé Pierre  
**Récupère, débarrasse**  
Crêtets 99 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/26 65 10 11998

**7<sup>es</sup>** A l'occasion des  
**Journées régionales de l'innovation**  
qui se tiendront du 24 au 27 mai 1989  
à POLYEXPO, rue des Crêtets 149,  
La Chaux-de-Fonds  
**retsa**  
organise le  
**6<sup>e</sup> concours  
romand  
de l'innovation**  
du 01.09.1988 au 14.04.1989  
Le concours s'adresse à tous les « INVEN-  
TEURS » qui voudront bien nous faire par-  
venir leur projet jusqu'au 14 avril 1989.  
**CATÉGORIES:**  
A. Juniors ou écoles (classe)  
jusqu'à 20 ans révolus  
B. Seniors dès 21 ans  
C. Entreprises, laboratoires et équipes  
de recherche  
Le concours est doté de prix en espèces.  
**retsa** Recherches économiques et techniques  
Allée du Quartz 1 2300 La Chaux-de-Fonds  
039/25 21 55 476



Le concours est ouvert à toute  
personne ou entreprise domici-  
liée en Suisse romande.  
Pour tous renseignements

**A vendre**  
MITSUBISHI CORDIA TURBO  
1986, 16 000 km  
MOTO KAWASAKI ZX 10  
1988, Fr. 12 000.—  
**Garage des Montagnes**  
☎ 039/23 64 44  
La Chaux-de-Fonds 130010

Votre journal:  
**L'IMPARTIAL**

**offres d'emploi**  
Cherche  
**coiffeur(euse)**  
Ambiance jeune.  
(Bon salaire).  
Ecrire sous chiffres YK 17236  
au bureau de L'Impartial. 17236

Cherchons  
**monteurs  
en chauffage  
installateurs sanitaire**  
Suisse ou permis valable.  
☎ 039/27 11 55 713

**EM MICROELECTRONIC - MARIN SA**  
Afin de compléter le service de maintenance de notre départe-  
ment de tests des circuits intégrés, nous cherchons un  
**MECANICIEN ELECTRONICIEN  
ou formation équivalente**  
Nous confierons à notre nouveau collaborateur le soutien techni-  
que, la réalisation d'interfaces et l'automatisation de nos équipe-  
ments de haute technologie.  
Nous vous offrons un travail varié au sein d'une équipe dynami-  
que ainsi que les avantages d'un horaire en équipes attractif.  
Si vous êtes intéressé, nous vous invitons à faire vos offres écrites  
ou à prendre directement contact avec Mlle M. Hess pour de plus  
amples informations :  
EM Microelectronic-Marin SA, rue des Sors 3, 2074 Marin,  
tél. 038 / 35 21 41.  
EM, une société de **SMH** 12126

Tous les résultats et les classements de football

Coupe de Suisse

SEIZIÈMES DE FINALE
Glaris - Schaffhouse 0-2 (0-0)
Grasshopper - Saint-Gall 2-1 (0-0)
Lugano - Wettingen 2-1 (0-1)
Malley - Bulle 2-1 (0-0, 1-1) ap. prol.

Neuchâtel

Coupe neuchâteloise

QUARTS DE FINALE
Marin - Hauterive 0-4
Fontainemelon - Saint-Blaise 1-3 a.p.
JUNIORS A (2e tour)
Ne Xamax - Boudry 3-4



Ruchat (à droite) marque le 2-0 pour Yverdon malgré Osterwalder.

(AP)

Première ligue

GRUPE 1
Folgore - Fribourg 1-1
Fully - Echallens 3-1
Stade Nyonnais - Monthey 2-1
Châtel-St-Denis - Vevey 0-2
Grand-Lancy - Aigle 1-3
CLASSEMENT
1. Ch.St-Denis 12 8 2 2 25-13 18
2. Aigle 12 6 3 3 21-13 15

Deuxième ligue

Superga I - Cortaillod I 1-0
Saint-Imier I - Les Bois 3-1
CLASSEMENT
1. Saint-Blaise I 13 9 3 1 27-11 21
2. Noiraigue I 13 5 7 1 17- 8 17

Troisième ligue

GRUPE 1
Béroche I - C.-Portugais I 2-2
Auvornier I - C.-Espagnol 1-5
CLASSEMENT
1. Coffrane I 12 8 2 2 36-19 18
2. Le Locle II 12 8 1 3 36-21 17

7. NE Xamax II 9 2 4 3 14-16 8
8. Fontainemelon 10 3 2 5 17-12 8
9. Ges.s/ Cof. II 10 2 2 6 14-26 6
10. Salento I 9 0 0 9 7-37 0

Cinquième ligue

GRUPE 1
CLASSEMENT
1. Noiraigue II 7 6 1 0 41- 3 13
2. Travers 7 6 0 1 32- 9 12
3. Trinacria 7 4 0 3 22-13 8

Troisième ligue

GRUPE 6
Etoile Bienne - La Rondinella 3-1
Lamboing - Aurore Bienne 0-0
Tramelan - Sonceboz 4-0
Rüti b/Büren - Bévillard 0-3

CLASSEMENT
1. Norwich City 12 8 3 1 21-12 27
2. Arsenal 11 7 2 2 27-14 23
3. Southampton 12 6 3 3 20-15 21
4. Millwall 11 5 5 1 21-15 20

RFA

13e JOURNÉE
Leverkusen - Karlsruhe 1-0
Hambourg - Mannheim 5-1
Kickers - St. Pauli 2-2

GRUPE 2
Le Locle - Colombier 2-1
Boudry - Berne 0-0
Berthoud - Lyss 3-4
Köniz - Breitenbach 3-4
Münsingen - Moutier 1-5
CLASSEMENT
1. Thoune 11 8 3 0 31-11 19
2. Laufon 11 6 5 0 27- 9 17

GRUPE 2
Floria I - Corcelles I 0-0
Les Bois II - Hauterive II 3-3
Cornaux I - Comète I 4-3
CLASSEMENT
1. Le Landeron I 13 7 4 2 23-15 18
2. Comète I 13 7 2 4 32-19 16

GRUPE 2
CLASSEMENT
1. Pts-Martel IIa 7 5 2 0 30-12 12
2. Deportivo III 7 4 3 0 26-13 11
3. Centre Esp. II 7 4 2 1 23-15 10

GRUPE 7
Courrendlin - Boécourt 2-2
Usi Moutier - Vicques 2-1
Reconvilier - Courroux 1-1
Develier - Moutier 2-1

CLASSEMENT
1. Munich 13 7 6 0 26- 7 20
2. Stuttgart 13 8 1 4 24-15 17
3. Hambourg 14 7 3 4 26-17 17

GRUPE 3
Altdorf - Wohlen 0-1
Buochs - Ascona 2-2
Kriens - Pratteln 4-1
Suhr - Klus/Balsthal 0-2
CLASSEMENT
1. Kriens 12 10 0 2 26- 9 20
2. Tresa 11 7 2 2 15-11 16

Quatrième ligue

GRUPE 1
CLASSEMENT
1. Superga II 10 9 0 1 41-18 18
2. La Sagne 10 8 0 2 48-22 16
3. Mont-Soleil 9 6 1 2 25-16 13

GRUPE 3
CLASSEMENT
1. Auvornier II 7 7 0 0 36- 6 14
2. Gorgier 7 5 0 2 23- 5 10
3. Le Landeron II 7 4 1 2 37-18 9

CLASSEMENT
1. Delémont 13 8 2 3 24- 7 18
2. Develier 13 8 2 3 27-11 18
3. Mervelier 13 7 4 2 31-18 18
4. Glovelier 13 8 2 3 33-23 18

CLASSEMENT
1. Zoug 12 7 2 3 21-10 16
4. Mendrisio 12 5 4 3 15-12 14
5. Pratteln 12 5 4 3 11-10 14
6. Soleure 11 5 3 3 20-14 13
7. Muri 12 4 5 3 14-11 13

GRUPE 2
CLASSEMENT
1. Le Parc Ia 10 9 0 1 40- 7 18
2. Pts-de-Martel I 10 8 0 2 28- 8 16
3. Couvet I 10 7 0 3 28-14 14

GRUPE 4
CLASSEMENT
1. Lignières 8 7 1 0 33- 6 15
2. Coffrane II 8 4 1 3 28-11 9
3. Cantonal Ch. 6 3 2 1 15-11 8

GRUPE 8
Saignelégier - Boncourt 0-3
Alle - Grandfontaine 0-0
Les Breuleux - Cornol 2-4

GRUPE 4
Tuggen - Vaduz 3-1
Landquart - Kilchberg 1-1
Red Star - Brüttisellen 1-1
Stäfa - Rorschach 2-7
Veltheim - Herisau 3-2
CLASSEMENT
1. Tuggen 12 7 2 3 22-16 16
2. Red Star 12 5 5 2 22-15 15

GRUPE 3
CLASSEMENT
1. Colombier II 10 6 4 0 30- 8 16
2. Boudry II 10 8 0 2 33-15 16
3. Audax II 10 7 1 2 33-17 15

Vétérans

CLASSEMENT
1. Superga 7 7 0 0 20- 6 14
2. Ticino 8 6 0 2 25-10 12
3. Le Locle 7 5 1 1 32- 7 11

France

19e JOURNÉE
Paris St-Germain - Lens 3-2
Auxerre - Marseille 1-0
Sochaux - Nice 1-0
Cannes - Nantes 1-2

CLASSEMENT
3. Altstätten 11 6 2 3 26-18 14
4. Brüttisellen 12 6 2 4 29-12 14
5. Veltheim 12 5 4 3 22-16 14
6. Landquart 12 5 4 3 15-17 14
7. Herisau 12 5 3 4 17-15 13

GRUPE 4
CLASSEMENT
1. Cressier I 9 7 1 1 36-12 15
2. Marin II 9 6 3 0 26-12 15
3. St-Blaise II 10 4 5 1 14- 9 13

Jura

Deuxième ligue

GRUPE 2
Porrentruy - Courtételle 1-1
Azzurri - Boujean 34 0-2
Kirchberg - Courtemaiche 1-0
Longeau - Alle 1-0
Aarberg - Schüpfen 2-1
CLASSEMENT
1. Bassecourt 12 9 2 1 36-12 20

CLASSEMENT
1. Boncourt 13 13 0 0 38- 8 26
2. Bure 13 10 1 2 29- 9 21
3. Fontenais 13 8 1 4 27-13 17
4. Cornol 13 5 5 3 18-13 15

Etranger

Angleterre

12e JOURNÉE
Charlton - Everton 1-2
Coventry - Luton Town 1-0
Derby County - Manchester United 2-2
Liverpool - Millwall 1-1

CLASSEMENT
1. Paris St-Ger. 19 12 4 3 28-14 40
2. Auxerre 19 12 3 4 28-16 39
3. Marseille 19 9 7 3 27-19 34
4. Nantes 19 9 5 5 26-23 32

## LANCASTER

PRODUITS DE BEAUTE



**INVITATION**  
 Découvrez Personal Moisture Plan. Une ligne hydratante simple, mais très efficace: une hydratation qui reste 10 fois plus intense, même après 12 heures.  
 Pour tout achat de 2 produits de soins Lancaster, vous recevrez le set-cadeau illustré ci-dessus.  
 D'autre part, les nouvelles nuances de maquillage automne/hiver sont arrivées.  
 Pendant notre semaine-conseil, Gunther, le visagiste de Lancaster, se fera un plaisir de vous conseiller personnellement.  
 Pendant notre semaine-conseil, Gunther, le visagiste de Lancaster, se fera un plaisir de vous conseiller personnellement et de faire votre maquillage.  
**Prenez rendez-vous pour les**  
**17, 18 et 19 novembre** chèques fidélité

**INSTITUT DE BEAUTÉ BOUTIQUE**  
 Avenue Léopold-Robert 53  
 La Chaux-de-Fonds  
 ☎ 039/237 337

**PARFUMERIE DUMONT DE L'AVENUE**

## LIQUIDATION GÉNÉRALE

Avenue Léopold-Robert 37  
 La Chaux-de-Fonds  
 ☎ 039/23 61 66

# Mode

**30 à 40%**

Bogner  
 Yves SAINT LAURENT variation  
 Devernois  
 gaston plaunet  
 claude havry  
 ALEXANDER

Autorisée par la Préfecture du 31.10.1988 au 20.3.1989

A louer à jeune femme

**belle chambre**  
 meublée, au centre ville.  
 ☎ 039/23 77 88 entre 19-20 heures.

Dans toute la Suisse et à l'étranger

**déménagement**  
 J.-Cl. Guinand  
**039/26 54 26**  
**039/54 14 87**

## Fonds suisse de placements immobiliers

Dès le 15 novembre 1988, il sera réparti pour l'exercice 1987/88, contre remise du coupon no 32:

Fr. 86.-- brut, moins  
 Fr. 30.10 impôt anticipé  
 Fr. 55.90 net par part

Dès le 15 novembre 1988, il sera réparti pour l'exercice 1987/88, contre remise du coupon no 25:

Fr. 68.-- brut, moins  
 Fr. 23.80 impôt anticipé  
 Fr. 44.20 net par part

Direction du Fonds: Société Anonyme pour Fonds de Placements Immobiliers DEVO, Olten.  
 Les rapports de gestion paraîtront fin décembre 1988.  
 Coupons payables auprès des banques suivantes:

**BANQUE POPULAIRE SUISSE**  
 (Banque dépositaire)

**BANQUE PICTET & CIE., GENÈVE**  
**BANQUE WEGELIN & CIE., SAINT-GALL**

## RECHERCHE - DÉVELOPPEMENT

**FABRICATION:** en verre acrylique de protections machines, présentoirs, meubles design, etc.

**CONSTRUCTION:** s/plans cuves, bacs, ventilations en PVC, PP, PE, PVDF; s/plans housses pour machines.

**VENTE:** au détail « MAKROLON », « PLEXIGLAS » (plaques, barres, tubes) et toutes autres matières plastiques.

**2068 HAUTERIVE - Rouges-Torres 1A**  
**Tél. (038) 33 45 33**  
**Tx 952442 PLAS-CH**

**PLASTIGLAS SA**

000583 facile

## Chemises Exprès

Léopold-Robert 70  
 (en face de la gare)

**Service rapide et soigné**

- Chemises
- Blanchisserie
- Nettoyage à sec

Propriétaires, gérances et particuliers

**CORTHESSY S.A.**  
 sanitaire - ferblanterie chauffage - couverture

INSTALLATIONS SANITAIRES Grenier 31  
**23 18 23**

**B. CUCHE** Entreprise de maçonnerie en tout genre  
 Montagne 20 - 2300 La Chaux-de-Fonds

**23 14 75**

**la cuisine** Rainer Kophal Technicien ETS  
 Exposition et bureau: Progrès 37 - La Chaux-de-Fonds

**23 16 32**

**PARQUET - PLASTIQUE - TAPIS**  
**F. HEIMO & FILS SA**  
 Maîtrise fédérale

Parc 9 - 2300 La Chaux-de-Fonds  
**28 16 24**

**I N S T E L**

**23 24 24**  
 Electricité - Téléphone A + B Doubs 156

**LOUE-MOI**

Service de location de véhicules, machines-outils  
 Avenue Léopold-Robert 163  
 La Chaux-de-Fonds  
**26 77 77**

Couverture - Echafaudage Rue de la Fiaz 9 La Chaux-de-Fonds

**FRANCIS NUSSBAUM** Entreprise de couverture  
**26 73 35**

ATELIER DE SERRURERIE ET CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES  
**CHARLES OCHSNER** 28 16 67  
 Ronde 27a et 27b

**Schaub & Mühlemann SA**  
 Ferblanterie - sanitaire Progrès 88  
**23 33 73**

**Ebenisterie**  
**Menuiserie** Hôtel-de-Ville 38  
**alzer Frères SA** 28 32 27

Un coup de téléphone suffit

Feuilleton de «L'IMPARTIAL» 33

## Alain Paris

# Impact

Roman

Droits réservés Editions Albin Michel et Cosmopress, Genève

Mon appel ne semblait trouver aucun écho dans l'appartement. Je m'apprêtais à renouveler la sonnerie avec un peu plus d'insistance lorsque la porte s'entrouvrit. Une vieille dame aux traits revêches, les cheveux gris fer réunis dans un sévère chignon, m'observait sans beaucoup d'aménité.

- De quoi s'agit-il ?

- Sécurité du Territoire, madame, me présentai-je, espérant sans trop y croire l'impressionner.

Je lui tendis une carte palstifiée, qu'elle

étudia attentivement. J'aurais aussi bien pu lui remettre ma licence de pétanque ou mon abonnement à la *Gazette des Collectionneurs*. Elle me rendit la carte et j'ajoutai: «J'appartiens à la police, madame, et j'aurais besoin de rencontrer M. Maglashan. Juste quelques minutes. J'ai téléphoné hier dans la soirée».

- Je me souviens. Vous n'avez pas précisé à propos de quoi. Si je peux me permettre un avis, M. Maglashan n'a rien d'un hors la loi, vous savez, non plus que d'un... comment les appelez-vous dans votre jargon ?... d'un gangster (elle prononçait gangueustaire). En fait, M. Maglashan n'est rien d'autre qu'un paisible retraité et ses activités passées et présentes ne justifient en rien une descente... c'est le mot adéquat ? Une descente de police!

Je grognais.

- Rassurez-vous, madame. Il n'est pas question d'une descente... euh... ne pensez-vous pas que nous serions mieux à même de nous expliquer ailleurs que sur ce palier ? S'il vous plaît, insistai-je.

La vieille dame hochait la tête, regrettant

profondément de m'inviter à entrer. Elle referma la porte et me précéda dans un salon au mobilier début de siècle, comme figé dans l'espace et le temps. Des housses sans un faux pli protégeaient trois fauteuils disposés autour d'une table circulaire du genre de celles que Victor Hugo s'entraînait à faire tourner à Jersey. La femme n'insistait pas pour que je m'assoie et je restai planté là, ne sachant pas où chercher le défaut de la cuirasse du dragon.

- C'est très important, madame. Je dois avoir un entretien avec M. Maglashan, votre...

- Je vous arrête avant que vous ne disiez des bêtises. Je suis la gouvernante de M. Maglashan.

Je ressentis une certaine admiration mêlée de compassion pour le propriétaire des lieux.

- Je m'occupe de l'appartement, de la cuisine, de son ménage, poursuit la vieille sorcière, sans me faire grâce d'aucun détail.

- Pourrais-je solliciter un entretien ? J'en étais arrivé à la supplier.

Je n'avais pas entendu arriver mon hôte

et je sursautai en apercevant tout près de moi un personnage d'une soixantaine d'années chaudement calfeutré dans une ample robe de chambre un peu débouffée. Maglashan était un petit bonhomme chauve ou peu s'en fallait, portant moustache, avec des yeux pétillant d'intelligence et d'humour derrière de fines lunettes de presbyte. Il me tendit une main délicate que je serrai avec reconnaissance, soulagé d'être enfin libéré du cerbère au chignon.

- Excusez mon intrusion, Maître, mais vous pouvez me rendre un grand service. Voilà pourquoi je me permets de forcer votre porte et votre tranquillité...

- Un grand service ? fit mon interlocuteur en arrondissant les sourcils de façon comique.

Je hochais la tête.

- Il s'agit de quelque chose de tout à fait particulier... et qui intéresse la Sécurité du Territoire... ou du moins un de ses services. Le mien pour préciser.

Le dragon au chignon n'en perdait pas une miette. Elle se serait laissée hacher sur place plutôt que de céder un pouce de tapis.

(A suivre)

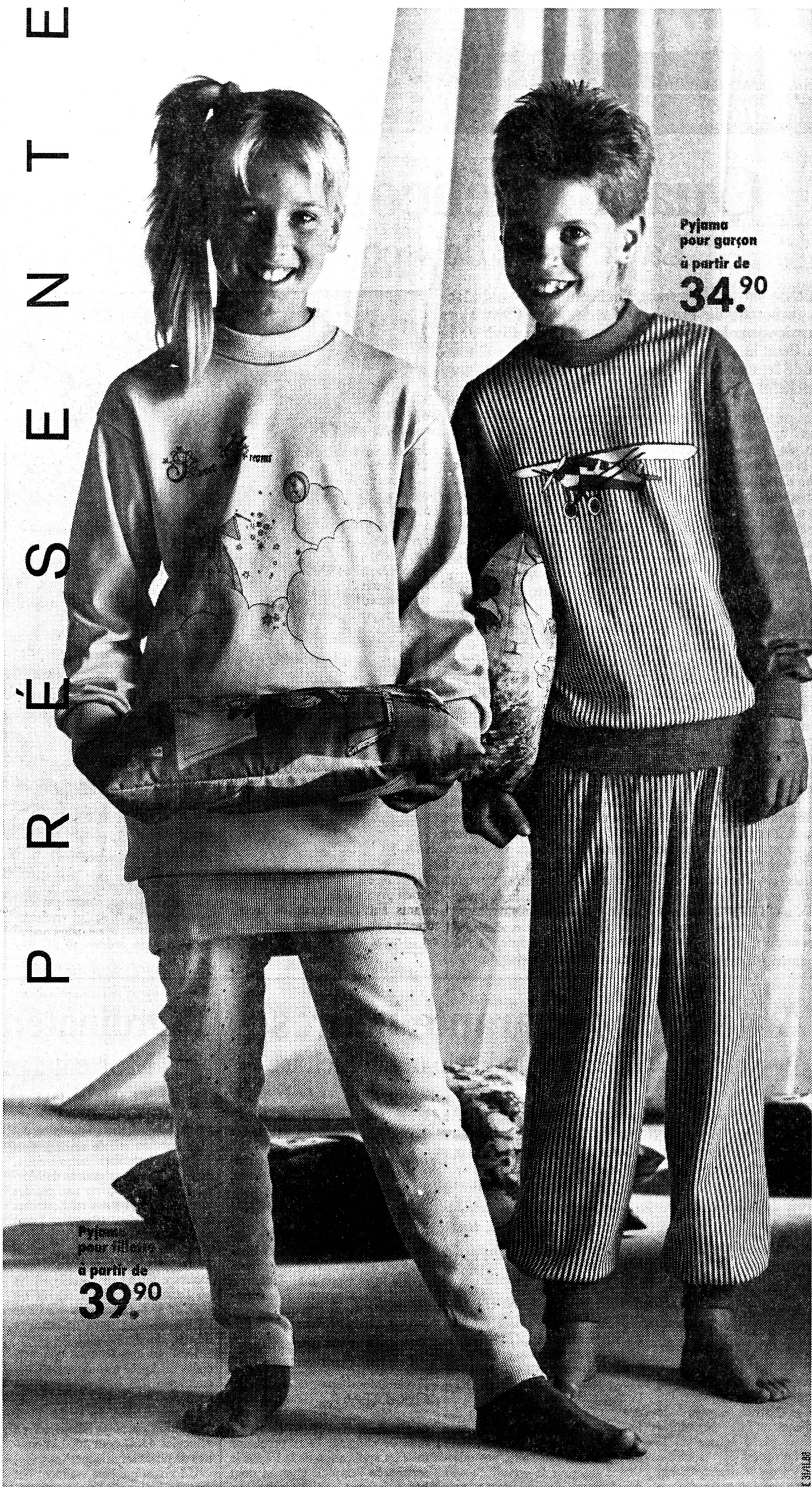






**innovation armourins  
printemps**

P R È S E N T E



Pyjama pour garçon à partir de **34.90**

Pyjama pour fille à partir de **39.90**

EXCLUSIVITÉ

**bino**

Et aller dormir devient un plaisir!

Avec un joyeux pyjama, qui n'irait pas au lit sans se faire prier? Voici 2 modèles particulièrement attractifs, signés Bino, une exclusivité de nos magasins.

Des rayures racées pour ce **pyjama pour garçon**, agrémenté d'un motif d'aviation. Coupe généreuse. Bords élastiques. 100% coton interlock. Bleu roi.

T. 116-128 **34.90**  
T. 140-152 **39.90**  
T. 164 **44.90**

Allure romantique pour ce **pyjama pour fille**. Le haut peut aussi servir de shorty. Bords élastiques. 100% coton interlock. Menthe.

T. 116-128 **39.90**  
T. 140-152 **44.90**  
T. 164 **49.90**

004000



**Notre magnifique calendrier 1989**

(12 vues suisses en couleur) est en vente au prix exceptionnel de

**Fr. 4.50 pièce**

(y compris fourre d'expédition)

17060

S'adresser au bureau de L'Impartial ou en versant ce montant plus Fr. 1.20 pour les frais d'expédition au Journal L'Impartial, CCP 23-325-4.

(Pas d'envoi contre remboursement)

offres d'emploi



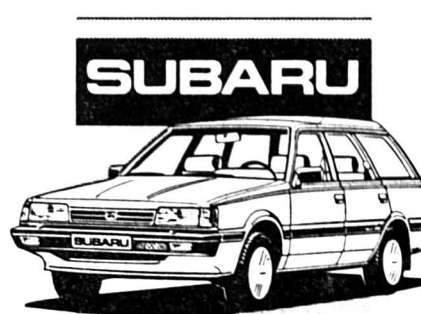
cherche pour son département injection plastique

**ouvrière**

à temps complet.

Téléphoner au 23 79 75 et demander M. André Barbier

514



**Auto-Centre Emil Frey SA**

66, rue F. Courvoisier, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Téléphone 039/28 66 77 16408

**Du producteur valaisan aux consommateurs**

Pour encavage. Pommes Golden ou Jonathan par carton de 15 kg à Fr. 1.-/kg. Poires Louise-Bonne ou Beurré-Box par carton de 10 kg à Fr. 1.50/kg. Carottes, racines rouges, raves (navets), céleris, oignons, poireaux avec racines par sac de 10 kg à Fr. 1.-/kg. Choux-Bruxelles par sac de 10 kg à Fr. 2.50/kg.

Livraison: mercredi 16 novembre de 16 à 18 heures, devant la Centrale laitière, rue du Collège 79, La Chaux-de-Fonds. Commande par téléphone uniquement, au 039/28 16 31, Mme Pellaton (ne concerne pas la centrale).

17829

**Photocopieur**

**Fr. 75.-\***

par mois

Installation et instruction gratuites.

\* Leasing 48 mois.

Venerio Redin  
Saint-Imier, ☎ 039/41 42 82  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 05 10

14050

**A SAISIR:**

- superbe cuisine d'exposition pour cause de suppression du modèle
  - 3 ensembles de meubles de bain
  - 1 vaisselier chêne Louis XIII
  - 1 armoire en chêne Touraine
- plus divers meubles et portes en chêne  
Prix exceptionnels

KITAP, Léopold-Robert 100  
La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 81 81  
Exposition: lundi à vendredi dès 17 h,  
samedi 9 à 16 heures  
ou sur rendez-vous

17740

**INTERLANGUES**

L'INSTINCT DE LA LANGUE

**NOTRE PLUS...**

**Programmes à la carte**

- cours intensifs
- en petits groupes

.....

Rue de la Paix 33

La Chaux-de-Fonds

☎ 231 132

696

Dans votre appartement ou votre maison, si vous avez beaucoup à faire ou juste une bricole, ne vous gênez pas pour appeler

**La main bricoleuse**

l'expérience et l'honnêteté au service de tous.

Travail rapide et soigné.  
☎ 039/23 64 28. 50666

Consultations:

**tarot de Marseille et yi king**

Chaque arcane nous apporte un message, amène à l'état de conscience nos actions, nos limites, nos problèmes. Il nous permet de découvrir notre moi véritable. Michèle Froidevaux, formée par A. Jodorowsky.  
☎ 039/23 55 61. 60343









Monsieur et Madame  
**B. Scherrer** boulanger - pâtissier vous attendent  
 dans leur boulangerie réaménagée, Marie-Anne-Calame 15, Le Locle  
**dès le lundi 14 novembre 1988**  
 une agréable surprise vous y est réservée.  
 Nos spécialités: amandines, brioches parisiennes, flûtes au beurre  
 Ouvert tous les jours, sauf le mercredi après-midi Tél. 039/31 12 81

<b>Patria</b> Assurances <b>Alain Perret</b> 2405 La Chaux-du-Milieu, ☎ 039/36 13 71 <b>Alexis Matthey</b> 2400 Le Locle, ☎ 039/31 35 95 <i>Pour toutes vos assurances</i>	<b>CONTI + CIE</b> Maison fondée en 1897 La Claire 1 2400 Le Locle - ☎ 039/31 41 35 <i>Menuiserie-Ebénisterie          Fenêtres bois et bois métal          Escaliers</i>	<b>Sjegenthaler          Choffet</b> ENTREPRISE D'ELECTRICITE COURANT FORT - COURANT FAIBLE - TELEPHONE <b>Jean Sjegenthaler          Jean-François Choffet</b> Envers 5 - 2400 Le Locle ☎ 039/31 45 28	<b>C.-A. Girard</b> <i>Entreprise de peinture</i> <b>LE LOCLE</b> Avenir 23 ☎ 039/31 86 75  <i>Plafonds suspendus          Crépis synthétiques          Galandages Alba, etc.</i>	<b>Frédry Bula          Electricité</b> Installations électriques Lustrerie Le Locle - ☎ 039/31 30 66
<b>TONDAT Frères</b> Chauffage, sanitaire entretien brûleurs à mazout et à gaz ☎ 039/31 21 21 Daniel-Jeanrichard 5 2400 Le Locle	<b>Schindler</b>  ASCENSEURS	<b>DIZERENS</b> TABAC JOURNAUX JOUELS RUE M.-A.-CALAME 16 ☎ 31 16 18	<b>Gafner</b> Installations frigorifiques Fougères 24 Le Locle ☎ 039/31 11 29	<b>Ferblanterie          Couverture          Etanchéité          Ventilation</b>  <b>P. VERNETTI</b> Maître fédéral Installations sanitaires <b>EAU + GAZ</b> Envers 17 Le Locle ☎ 039/31 24 39
Serrurerie Constructions métalliques <b>Pascal Monacelli</b> Le Locle Combe-Girard 4 ☎ 039/31 19 05	<b>GOBET SA</b> Parc 2 ☎ 039/28 67 21 2300 La Chaux-de-Fonds <b>ŒUFS EN GROS</b>	 La monnaie française à portée de la main <b>Le Locle - 039/31 16 60</b> Les Ponts-de-Martel - 039/37 11 12	<b>LES GRANDS MOULINS          DE          LA CHAUX-DE-FONDS</b> Avenue Léopold-Robert 145 ☎ 039/26 49 26	 <b>Gysi SA</b> Agencements d'intérieurs Weihermattstrasse 90 5001 Aarau ☎ 064/22 28 42

divers

**Pensez**  
 à vos pique-niques,  
 à vos torrées  
 Nous livrons  
 le charbon de bois  
 en gros et  
 petits calibres

☎ 26 43 45  
**Meyer-Franck**  
 Avenue Léopold-Robert 135  
 (Grand-Pont) 670

A remettre au Locle  
 par suite de maladie

**petite entreprise  
 de maçonnerie**

comprenant: matériel, stock et clientèle.  
 Valeur: environ Fr. 40 000.-  
 Eventuellement locaux à disposition.

Les intéressés sont priés d'adresser leurs offres  
 sous chiffres CV 60622 au bureau de L'Impartial  
 du Locle 60622

VOYAGES - EXCURSIONS  
**WITTWER**  
 VOYAGES DE FIN D'ANNÉE:

**PENISCOLA**  
 COSTA DEL AZAHAR (ESPAGNE)  
 26 déc.-2 jan., 8 jours, demi-pension, Fr. 995.- avec  
 Réveillon en hôtel... boissons comprises

**ROSAS** COSTA BRAVA  
 27 déc. - 2 jan., 7 jours, pension complète, Fr. 785.-  
 avec Réveillon à l'hôtel, et excursion à Barcelone

**NICE** CÔTE D'AZUR  
 29 déc. - 2 jan, 5 jours, demi-pension, Fr. 780.- avec  
 Réveillon en hôtel... 000088

Renseignements et inscriptions :  
 AUPRÈS DE TOUTES LES AGENCES DE VOYAGES

Attention  
 Poupées, poupons  
 achetés dès Fr. 200.-  
 Aussi poussettes,  
 potagers, jouets et  
 objets même miniatu-  
 res. Achète également  
 bibelots et objets de  
 tout genre.  
 Avant 1930.  
 S. Forney,  
 ☎ 038/31 75 19  
 ou 31 43 60  
 Déplacements 592

**Gilbert Cosandey**  
*réalise tous vos travaux de  
 bijouterie à des prix sans inter-  
 médiaire. Service à domicile  
 gratuit sur demande.*

Tilleuls 14, Le Locle  
 ☎ 039/31 42 57 57928

**Cordonnerie  
 des Forges**  
 Charles-Naine 7  
 ☎ 039/26 56 30

**Réparations - Vente**  
 Ph. LIZZIO 15736

Pour les gourmets  
**A LA HURE D'ARGENT**  
 Numa-Droz 1 - ☎ 039/28 72 77

**Grande quinzaine  
 crustacés, fruits de mer  
 et bouillabaisse**

Samedi 26 novembre  
**Soirée couscous**  
 Prière de réserver s.v.p. 17915

A louer tout de suite  
 sur le Mont  
**appartement  
 de 2 pièces**  
 tout confort.  
 Loyer Fr. 220.-  
 par mois  
 charges comprises.  
 Ecrire sous chiffres  
 87-1170 à  
 ASSA  
 Annonces  
 Suisses SA,  
 faubourg du Lac 2,  
 2001 Neuchâtel. 60167

depuis 1969  
 vite résolues  
**dettés**  
 ARRANG FINANCIERS S.A.R.L.  
 2012 NEUCHÂTEL  
 038/33.69.70 615

M. Elhadji voyant  
 médium vous aide à  
 résoudre vos problè-  
 mes. Chance, amour,  
 affection retrouvée.  
 Désenvoûtement, pro-  
 tection. Travail effi-  
 cace et rapide.  
 ☎ 023 ou  
 0033/50 49 26 41 000049

**Boucherie Centrale**  
 Pont 4 Le Locle ☎ 039/31 40 04

Ph. Ammann se recommande pour:  
**son boudin maison**  
**sa saucisse à rôtir de campagne**

et tous les jeudis  
**choucroute cuite garnie**  
 6 sortes de viande

Service à domicile 60590

\*\*\*\*\*

**demandes d'emploi**

**DAME**  
 secrétaire-comptable, cherche emploi. 13 ans  
 d'expérience. Gestion d'affaires. Bilans. Notions  
 d'anglais. Travail sur IBM et APPLE.  
 S'adresser à: Jacotey Jocelyne, 5, rue de la Prusse.  
 F-25490 Allenjoie. 17826

**VENDEUSE**  
 apprentissage: pâtisserie-confiserie, cher-  
 che travail à mi-temps (le matin).  
 Libre tout de suite. ☎ 039/26 03 10 ou  
 039/26 06 29. 17829

**DAME**  
 libre le 1er décembre, cherche travail à domicile  
 ou en fabrique. Ouverte à toutes propositions.  
 Ecrire sous chiffres RV 17481 au bureau de  
 L'Impartial. 17481

CONNAISSANCE DU MONDE

**BOLIVIE  
 MAGIE ET TRADITIONS INDIENNES**  
 Michel Drachoussoff

Un reportage vivant et coloré sur la civilisation Inca au cœur de la Cordillère des Andes. Un  
 document exceptionnel sur la vie et les rites sacrés des Indiens et de la civilisation moderne.  
 Les vigognes et les condors. Les guerisseurs Khallawayas. Les rites de Copacabana.

**Le Locle - Salle du Musée  
 Lundi 14 novembre à 20h00**  
**La Chaux-de-Fonds - MIH  
 Mardi 15 novembre à 20h00**  
 Prix des places: Fr. 11.-, location à l'entrée

**service culturel  
 migros**



## Eaux usées

### Convocation du Conseil intercommunal à Saint-Martin

Le Conseil intercommunal se réunira jeudi 17 novembre, à 19 heures à Saint-Martin.

Il y parlera du budget 1989, mais surtout de la demande de crédit pour la pose d'un système séparatif sur le tronçon est du réseau de l'épuration des eaux usées, soit Dombresson - Villiers, et pour la

pose du système séparatif et le déplacement de conduites aux Coedriers, soit le sud de Fontanemelon.

Cette demande de crédit se fonde sur la constatation que les stations d'épuration reçoivent beaucoup trop d'eau claire.

(comm)

# Prophète en son pays

## Jean-Luc Barbezat à Cernier

Qu'il caricature la vieillesse ou imite le père infantilisé devant son frère, Jean-Luc Barbezat suscite un rire grinçant. Les rebondissements, tellement rapides, laissent le spectateur tout coi, malmené, rachitisé mais irradié et comblé. «Merde au Chagrin» a atteint les objectifs fixés samedi soir à la Fontanelle.

Ce type de spectacle, en vogue actuellement, coud son patchwork de fils rouges puisque le rappel de certains leitmotivs ou de certains gestes créent la cohérence du discours.

Des associations d'idées permettent au clochard «de mourir de froid à petit feu» ou le jeu des liaisons laisse le «maman quand je serai grand» répété se transformer verbalement en «maman quand je serai grand-maman». Jean-Luc se donne à plusieurs reprises le rôle de Gainsbourg et remercie notamment le seigneur entre deux bouffées de fumée et quelques tremblements: «Pitie Charlotte, papa est tout là-haut aux paradis artificiels».

Le spectateur rit tout au long du spectacle, mais bien que Jean-Luc se caractérise comme «un p'tit drôle», celui-ci est plus pathétique que comique, son humour pourrait s'assimiler aux «Idées Noires» de Franquin. Torturé entre l'humour et sa dévalorisation immédiate, Jean-Luc souffre intimement de ce paradoxe qu'il met habilement en scène.

### EMPLOYER ET JETER

Tel le papier de toilette qui se jette après usage, la femme-magazine imaginée par Jean-Luc se définit en ces termes selon le texte d'Anne Fontaine:

*«Il y a certains jours où je ne suis qu'une image pâle et froide Sans couleurs dans la cage, Prisonnière des pages; Etre observée sans pouvoir regarder Etre touchée sans pouvoir bouger Glacée comme le papier Ils couchent leurs regards sur moi Sans savoir pourquoi Et ils tournent les pages Page tournée, page oubliée Je suis à usage unique Employer et jeter».*



Jean-Luc Barbezat, ou le rire grinçant personnalisé. (Photo Schneider)

Théâtre de l'éphémère, théâtre de la consommation où tout se jette après usage, là réside, entre autre, l'originalité de ce spectacle. Le public, si, pour jouer le jeu, accepte le même statut puisqu'on l'emploie, l'exploite avant de le

jeter au panier dans des gags à prendre ou à laisser, celui-ci toujours fidèle prend sa revanche hors fiction pour dire à Jean-Luc: «On ne nous jette pas si facilement, fais gaffe, on te colle au... ton évolution nous intéresse!» (LME)

## Prophètes en leurs villages

### Exposition Droz - Picci à La Côtière

Adeline Droz et Armando Picci sont connus à la ronde. Mais leurs villages savent-ils quels artistes ils abritent? Adeline Droz et Armando Picci exposaient ce week-end au collège de Vilar les plus beaux fleurons de leur production.



Des meubles à voir et à déguster! (Photo Schneider)

### ADELINE DROZ: CLARTÉ, RIGUEUR, RESPECT

L'atelier d'Adeline Droz est clair comme son visage. Ce qui frappe quand on parle avec elle, c'est la clarté de son propos. Pour les armoires peintes qu'elle expose à Vilar, Adeline Droz a choisi la rigueur. Une rigueur absolue dans la restitution des motifs traditionnels des meubles peints, selon leur style et leur époque. Mme Droz a reçu cette rigueur de ses maîtres de l'Ecole du patrimoine national (Heimatwerkshule) de Richterswil (ZH).

Un des sentiments les plus forts qu'Adeline Droz éprouve devant une pièce ancienne à restaurer, c'est le respect. Elle respecte tant l'objet ancien, et à travers lui, le travail du premier artisan, qu'elle hésite longtemps avant d'y porter le pinceau.

Mais Adeline Droz n'est pas passéiste. Dans son atelier de Fenin, elle enseigne 22 disciplines très diverses et elle a même donné un cours à option aux collégiens du Mail sur l'art du graffiti!

### ARMANDO PICCI: UN PERFECTIONNISTE CONVAINCU

Les hommes qui travaillent avec Armando Picci dans son atelier d'ébénisterie tremblent parfois: l'œil du patron décèle des défauts

que personne n'avait vu. Et il est aussi exigeant sur ce qui ne se voit pas: le dessous, le dedans, l'arrière des meubles. Pour l'exposition, Armando Picci présentait tout un assortiment de meubles anciens restaurés par ses soins.

L'éventail des styles est vaste: Renaissance, Louis XV, Biedermeier, Louis-Philippe. Les visiteurs montraient un intérêt tout particulier pour le travail de M. Pavanetto, le sculpteur de l'atelier Picci, qui s'est installé au collège avec gouges et maillets et ciselait les bouquets de roses Louis XV sous les regards éblouis.

Armando Picci, au contraire, fuit les regards et installe le plus grand calme dans son atelier quand il se met à la toupie sans protection, qu'on appelle aussi le champignon, pour des travaux très particuliers que peu d'ébénistes pratiquent encore, tant ils sont dangereux. (em)

## Emportez le casse-croûte au Château de Valangin

Jeudi passé, un petit groupe du bataillon de génie 42 a réalisé des tables de pique-nique pour les visiteurs du Château de Valangin.

Si les brumes n'invitent plus guère à ce genre de sorties, souvenez-vous en pour les premiers jours de printemps.

Cette compagnie, sous les ordres du capitaine Philippe Donner, a accompli beaucoup pour le service

public, puisque c'est elle aussi qui avait déplacé la baraque des scouts à Cernier.

(lme - Photo Schneider)

## Rallier des groupements à sa cause

### Les gym-hommes en assemblée à Cernier

Sourisons... telle fut la devise de l'assemblée cantonale des gym-hommes tenue samedi après-midi à la halle de gymnastique de Cernier.

Après un hommage à leurs camarades disparus, les gymnastes ont nommé, à l'unanimité, le comité cantonal, déjà en fonction pourtant depuis la dernière assemblée. Jean-Pierre Schenk devient officiellement président et s'entoure de Jacques Maire comme vice-président, Gilbert Coprad comme secrétaire, François Zwahlen comme caissier et des assesseurs Erwin Baertschi, René Hirt et Eric Zwahlen. Le comité technique se compose de François Pittet, Maurice Oppliger, Dominique Blaser et Walther Dürrenmatt.

Le rapport du président cantonal signala que la démission de la section de Colombier réduisit l'effectif à 17 sections. Si la fête cantonale de Cernier, qui réunissait 13 sections et 120 gymnastes, constitua un point marquant, les membres doivent se tourner vers le futur. Au cours de l'année 1989, les premiers éléments de la fête fédérale seront déjà enseignés. Le président technique François Pittet, dont le but est d'amener le plus de Neuchâtelois à la prochaine fête fédérale de 1991, suit tous les cours fédéraux.

Le président de la commune de Cernier, Jean-Philippe Schenk, qui développa beaucoup les structures sportives du district, rappela l'ouverture des communes à tout développement. (ha)

## Abonnez-vous à L'Impartial

NEUCHÂTEL 25

# X Mon prêt personnel - un procrédit

Veillez me verser Fr. ....  
Je rembourserai par mois Fr. ....

Nom ..... Prénom .....  
Rue ..... No. ....  
NP/Domicile .....  
Signature .....

à adresser dès aujourd'hui à

Banque Procrédit  
Av. L.-Robert 23  
2301 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/23 16 12

Heures d'ouverture  
de 08.00 à 12.15  
de 13.45 à 18.00

Toutes les 2 minutes quelqu'un bénéficie d'un "Procrédit" vous aussi vous pouvez bénéficier d'un "Procrédit"

## GAGNEBIN & CO OPTIQUE

LA CHAUX-DE-FONDS  
PLACE DU MARCHÉ 6

17321

### Nouveau vêtements en cuir

déchirures, accros et trous sur

Réparation par soudage et presque invisible. Sur rendez-vous.  
Swiss Vinyl, ☎ 039/23 59 57

## JE RÉPARE

consciencieusement, rapidement, pendules, montres et réveils anciens et nouveaux. Service à domicile sur demande.

### Horlogerie ROCHAT

Rue Jardinière 41 - ☎ 039/23 75 00

### mini-annonces

à vendre  
FUMIER pour jardin, région du Locle.  
☎ 039/31 35 58

Tarif réduit  
85 cts. le mot (min. Fr. 8.50)  
Annonces commerciales exclues

Nous demandons à acheter

### horlogerie ancienne

montres, pendules, régulateurs, outillage et machines, fournitures, layettes, établis, documentation sur l'horlogerie (par exemple: livres d'A. Chapuis)

Christophe Grimm  
Weissensteinstrasse 5  
2502 Bienne - ☎ 032/41 19 30

## VITRERIE jost

JOUR et NUIT 26 40 77

Adaptez votre vitesse!

SKS

Publicité intensive  
publicité par annonces

autos - motos - vélos

## Nous accordons votre BMW aux rigueurs de l'hiver.

Votre concessionnaire BMW vous proposera notre programme de mise au point spéciale d'hiver ainsi que des pièces originales et des accessoires BMW.

BMW (SUISSE) SA, 8157 Dielsdorf 160WY87

Agence officielle BMW  
**Gérolé Andrey**  
La-Chaux-de-Fonds  
Bd des Eplatures 51  
Téléphone 039/26 40 36

finance

**AMERICAN HEALTH PROPERTIES, INC.**  
BEVERLY HILLS, CALIFORNIA, U.S.A.

**Emprunt subordonné convertible  
à deux monnaies 1988-1998**

**de US-\$ 27 000 000 min. — US-\$ 45 000 000 max.  
convertible en actions ordinaires**

**Paiement des intérêts en francs suisses à  
7½% p.a.  
sur le prix d'émission de fr.s. 5000.-**

American Health Properties, Inc. (AHE) est une société immobilière qui a pour but exclusif d'investir dans des établissements médicaux dans divers états des Etats-Unis. A l'heure actuelle, ces établissements sont loués à et gérés par, American Medical International, Inc., la société «sponsor» de AHE, spécialisée dans la fourniture de services médicaux. La politique de AHE est d'investir dans des établissements ayant fait preuve de plusieurs années de rentabilité, éliminant ainsi tout risque inhérent à ceux en voie de lancement. En plus du loyer qui est fixé à environ 12% de la valeur de la propriété, AHE participe dans la croissance du chiffre d'affaires de ces établissements.

Au 30 septembre 1988, AHE possédait 7 établissements. Le total des actifs s'élevait à environ US-\$ 269 millions, et les fonds propres à environ US-\$ 197 millions.

Les instituts financiers ci-dessous offrent cet emprunt en souscription publique jusqu'au  
**18 novembre 1988, à midi**

Les principales modalités de l'emprunt sont les suivantes:

- Prix d'émission** francs suisses 5000.- par obligation plus francs suisses 15.- de timbre fédéral de négociation.
- Coupons** Coupons annuels de francs suisses 375.- au 1<sup>er</sup> décembre.
- Coupsures** Obligations au porteur de US-Dollars 4500.- nominal.
- Durée** 10 ans maximum.
- Droit de conversion** Chaque obligation d'une valeur de souscription de fr.s. 5000.- peut être convertie à tout moment du 1<sup>er</sup> mars 1989 jusqu'au 20 novembre 1998 en actions ordinaires au prix de conversion de US-\$ 20.50 par action (au taux de change constant de fr.s. 1.475 par US-\$ 1.-).
- Remboursement** Le remboursement complet de l'emprunt aura lieu au plus tard le 1<sup>er</sup> décembre 1998 à US-\$ 4500.- par obligation.
- Remboursement anticipé** L'emprunteur a le droit de procéder à un remboursement anticipé
- du 1<sup>er</sup> mars 1989 jusqu'au 1<sup>er</sup> décembre 1993 à la valeur accrue en US-\$ pour autant que pendant 30 jours boursiers consécutifs la moyenne des cours en US-\$ de l'action ordinaire soit au moins 130% du prix de conversion en US-\$, et que l'équivalent en francs suisses du prix du marché multiplié par le nombre des actions résultant de la conversion soit au moins 110% du prix d'émission en francs suisses, ceci moyennant un délai de notification de 10 jours. Les obligations encore en circulation seront remboursables avec un préavis de 45 jours;
  - pendant les 5 dernières années, et moyennant un préavis de 30 jours, au plus haut des deux prix suivants par obligation:
    - soit à fr.s. 5000.- (Prix d'émission)
    - soit à la contrevaletur en francs suisses (calculé au taux du jour) du montant accru en US-\$
  - en tout temps: pour raisons fiscales avec primes dégressives commençant à 5% sur la valeur accrue en US-\$; ou en cas de défaut, avec primes dégressives commençant à 10% sur la valeur accrue en US-\$.
- Libération** 1<sup>er</sup> décembre 1988
- Cotation** sera demandée aux bourses de Zurich, Bâle et Genève
- Numéro de valeur** 865.256
- Impôts** Le paiement du capital, des intérêts et des primes éventuelles est effectué net de tous impôts ou taxes quelconques aux Etats-Unis d'Amérique.
- Restrictions de vente** Etats-Unis d'Amérique
- Cours de bourse** Les actions ordinaires de l'émettrice sont cotées sur le New York Stock Exchange (symbole AHE sur l'écran REUTERS).

Une annonce de cotation paraîtra le 14 novembre 1988 en français dans le «Journal de Genève» et en allemand dans la «Neue Zürcher Zeitung» et dans la «Basler Zeitung». Des exemplaires du prospectus d'émission détaillé en langue anglaise seront tenus à disposition aux guichets des instituts mentionnés ci-dessous.

Au cas où un investisseur ne pourrait se procurer ces titres par l'intermédiaire de sa relation bancaire habituelle, des attributions de titres peuvent être obtenus directement et sans frais auprès des instituts financiers suivants dans la limite de leurs possibilités.

**S.G. WARBURG SODITIC SA**

**OVERLAND TRUST BANCA**

Alpha Securities AG  
Bank S.G. Warburg Soditic AG  
Banque Indosuez

Bank Heusser & Cie AG  
Banque de Dépôts et de Gestion  
Banque Paribas (Suisse) S.A.

Banque Scandinave en Suisse

000630

A vendre  
**poulets  
de  
ferme**

☎ 039/28 81 41  
aux heures  
de repas. 15083

A vendre

Action spéciale  
**duvet  
nordique**

4-saisons, duvet oie/  
canard gris 90%, 160  
x 210 cm, à Fr. 390.-  
et 200 x 210 cm à  
Fr. 490.- et 240 x  
240 cm. à Fr. 690.-

Envoi rapide.  
Duvet Shop Plumex  
S.A., 8, av. de Fron-  
tenex, 1207 Genève  
(022) 86 36 66 003784

**montres  
et bijoux**

BIJOUTERIE

**Mayer  
Stehlin**

LA CHAUX-DE-FONDS

avenue Léopold-Robert 57  
039/23 41 42

17721

Immobilier

A louer à Saint-Imier, centre ville

**appartement 3 pièces**

1<sup>er</sup> étage, tout confort. Fr. 420.- +  
Fr. 70.- acompte chauffage.

☎ 039/41 13 19 (heures de bureau,  
M. Wenger). 125755

Particulier cherche pour son usage

**immeuble locatif**

moyenne importance.  
Centre ville.

Ecrire sous chiffres 91-961 à:  
ASSA Annonces Suisses SA, avenue Léopold-  
Robert 31, 2301 La Chaux-de-Fonds 661

**Superbes  
locaux commerciaux  
aménagés**

172 m<sup>2</sup>, rue Jaquet-Droz 6,  
La Chaux-de-Fonds.  
Grand parking en face de  
l'immeuble. Convientraient pour  
bureaux, cabinet.

☎ 021/22 77 08 (heures de bureau). 2330

A remettre

**tabacs-  
journaux**

Dépôt loterie à numéros. Avec  
appartement de 2½ pièces.  
Ecrire sous chiffres CD 17830  
au bureau de L'Impartial. 17830

**Les Ecotours de Cruisair**

Chaque samedi  
de novembre à mars découvrez la  
**GRANDE CANARIE**  
Hôtel LOS BARDINOS SOL\*\*\* à LAS PALMAS

- Piscine sur le toit
- Restaurant et disco
- Situation centrale et à 300 m. de la plage.
- Logement en chambre double, bain/WC,  
terrace, petit-déjeuner.

Prix par semaine/par personne

05.11 au 10.12	Fr. 1099.-
07.01 au 11.03	Fr. 1183.-
17.12 au 31.12	Fr. 1400.-

Transferts inclus.

IBERIA  
LIGNES AERENNES ESPAGNE SA

001012

# Affluence record

## Portes ouvertes à l'École d'ingénieurs de Saint-Imier

L'École d'ingénieurs, divisions ETS et des Ecoles de métiers confondues, organisait ce samedi sa traditionnelle et annuelle journée des portes ouvertes. Or, même si cette manifestation se déroule chaque année, elle n'en rencontre pas moins un succès considérable. C'est ainsi que les visiteurs se comptaient à près de treize centaines ce week-end.

Parents d'élèves ou de futurs élèves, anciens élèves, industriels, représentants des autorités régionales ou autres organisations professionnelles se mêlaient aux «simples» curieux, pour une visite dont on sait pertinemment qu'elle ne manque jamais d'intérêt.

### ATELIER RÉORGANISÉ

L'atelier de mécanique a subi, durant l'année écoulée, une complète réorganisation. Fort logiquement, l'établissement n'était pas peu fier d'en faire admirer le résultat, entre autres nouveautés dont il peut s'enorgueillir.

Mais réorganisation ou non, chaque secteur de l'école suscitait l'intérêt des visiteurs, dont on sait et se réjouit qu'ils se font un devoir de ne jamais demeurer en deça du progrès et des continus développements de la technique.

Parmi les visiteurs de ce samedi, il était bien sûr et comme de coutume

nombre de parents, dont les enfants n'ont pas encore déterminé exactement leur voie professionnelle. Cette journée portes ouvertes constitue, pour eux, une occasion idéale de s'informer à la source, d'obtenir tous les renseignements utiles, démonstrations à la clé.

### INGÉNIEURS EN INFORMATIQUE: UN NOUVEAU PAS FRANCHI

Profitons de l'occasion pour signaler que l'EISI a franchi un nouveau pas, dans le sens de son vœu de former bientôt des ingénieurs ETS en informatique technique. Après la Direction cantonale de l'économie publique, celle des finances vient en effet de donner son approbation à la demande de l'école. En dernier ressort on le sait, le Grand Conseil sera juge en la matière.

Enfin, on soulignera que cette journée portes ouvertes n'aura probablement pas lieu l'an prochain, en raison du déménagement prévu de l'école, ou de certains de ses départements plutôt, dans le bâtiment qui devrait être achevé d'ici là. Mais voilà qui ne serait alors que partie remise, et pour une manifestation rehaussée de nouveautés plus importantes que jamais.

D. E.



Portes ouvertes de l'École d'ingénieurs: les plus jeunes visiteurs ne sont pas forcément les moins passionnés... (Photo Impar-de)

## FJB: la suite

### Deuxième candidature pour le Conseil

Après celle de Jean-Pierre Eichenberger, on apprend qu'une deuxième candidature vient d'être déposée à la Préfecture du district de Courtelary, visant un siège au sein du Conseil de la FJB. L'intéressé: Guillaume-Albert Houriet, député radical.

Samedi, nous annonçons qu'une première candidature nous était connue pour les très prochaines élections du Conseil de la Fédération des communes du Jura bernois. Présenté par Hubert Boillat, député radical de Tramelan, le maire de Cortébert, l'agriculteur Jean-Pierre Eichenberger, s'est effectivement mis sur les rangs.

Or depuis, sans que nous sachions si d'autres personnes

ont été présentées préalablement ou entre-temps, un deuxième nom a été officiellement porté en liste. Il s'agit de Guillaume-Albert Houriet, député radical de Courtelary, dont la candidature est présentée par Henri Pingeon, directeur de l'Hôpital régional de Saint-Imier, et lui-même ancien député au Grand Conseil.

Rappelons brièvement que l'Assemblée de la FJB procédera à ses élections le 30 novembre prochain. Or pour son Conseil, riche de cinq membres, deux démissions paraissent inéluctables, qui sont celles de MM. Guido Nobel, de Bienne, et Jean-René Carnal, de Reconvilier. (de)

## VALLON DE SAINT-IMIER

### Bravo les tireurs!

#### Soirée de clôture aux Convers



Beau pavillon de prix pour les tireurs.

(Photo hh)

Proclamation des résultats et grand choix de prix lors de la soirée de la société de tir des Convers: Ambiance et succès sont renouvelés.

La soirée s'est dernièrement déroulée à la halle. Sur la scène, un imposant pavillon de prix était dressé, où chaque tireur pouvait aller à l'avance faire son choix... pour autant que le prix convoité y soit encore au moment propice. 82 tireurs, 82 résultats, mais le dernier à passer sur scène avait encore le choix entre plusieurs prix.

Par l'allocation de M. Rudolf Schärz, président, on apprendait que la société est en expansion et voit augmenter régulièrement ses activités. Ce qui explique les beaux prix mis en jeu. Le président d'honneur, M. Walter Wiedmer, a lui aussi adressé quelques mots en faveur de la société, ayant le plaisir de remettre deux challenges au président, obtenus par ses résultats en 1988.

La soirée s'est poursuivie par un bal animé par l'orchestre Los Renaldos, avec le succès et l'ambiance coutumières à cette soirée annuelle.

Voici les principaux résultats pour le tir de clôture et les challenges:

Tir de clôture. 1. Beck Francis, 89; 2. Perroud André, 88; 3. Messerli Paul, 88.

Challenge Walter Wiedmer. 1. Schärz Rudolf, 90; 2. Kocher Werner, 89; 3. Büttikofer Raymond, 88.

Challenge Werner Fankhauser. 1. Steiner Frédéric 463; 2. Schärz Rudolf, 437; 3. Büttikofer Raymond, 437.

Challenge de la société. 1. Schärz Rudolf, 362; 2. Büttikofer Raymond, 360; 3. Steiner Frédéric, 350.

Challenge Fromagerie Müller. 1. Steiner Frédéric, 1014; 2. Schärz Rudolf, 983; 3. Messerli Paul. 922. (hh)

## DISTRICT DE COURTELARY

### Verre vide: un horaire

#### Moins de nuisances à Corgémont

Parmi les diverses décisions qu'il a prises lors de sa dernière séance, l'exécutif communal a notamment établi un horaire, pour l'entreposage de verre vide dans les conteneurs ad hoc.

Donnant suite à une demande émanant des milieux de l'enseignement, le Conseil municipal a décidé de faire procéder aux examens dentaires des élèves, dans le cabinet du dentiste scolaire de Saint-Imier. Un service de bus scolaire sera mis en place pour le transport.

Pour limiter les dérangements aux habitants du quartier du Quart-Dessous, causés par le bruit des bouteilles jetées dans le conteneur situé à l'est de l'ancien collège, un horaire de dépôt des verres a été établi. Cet horaire est fixé de 8 h à 20, du lundi au vendredi, et le samedi de 8 h à 17 h.

Pour 1988, la municipalité sera créditée d'un montant de 87.588 fr à titre de péréquation financière.

Le Conseil municipal a traité de la question de futurs abattages de pins dans le paturage de Chaumin, sujet qui paraît inquiéter des milieux de la protection de la nature.

Selon l'estimation de l'ingénieur forestier d'arrondissement, un rééquilibrage est devenu nécessaire dans ce secteur. D'une part, la zone dans laquelle des abattages sont prévus est une région où peu à peu, la forêt a envahi le pâturage. Dans le reste de la pâture, en zone protégée, les coupes n'ont pas été effectuées depuis de nombreuses années et la nécessité se fait sentir de permettre à la végétation basse, qui est passée en zone ombragée, de pouvoir à nouveau prospérer, afin que les plantes ne soient pas éliminées par la présence de la végétation à hautes tiges.

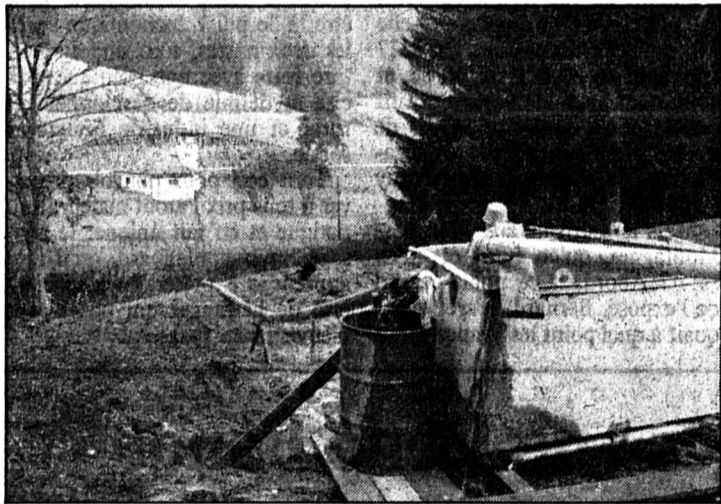
#### MOTOCROSS: PRÉCISION

En réponse à une demande du Moto-Club de Corgémont, d'agrandir pour la durée d'un week-end le terrain d'entraînement du Trou, en vue d'organiser en juin 1989 un motocross avec le Moto-Club Lamoing, le Conseil municipal rappelle à la société qu'il n'est pas compétent en la matière, les instances cantonales ayant prononcé une interdiction d'organiser d'autres manifestations que celles qui subsistent et ont été reconnues. (gl)

## TRAMELAN

### Hello: de l'eau...

#### Découverte d'une source



L'eau vive de Guy Béart pourrait bien être reprise en chœur pour cette nouvelle source. (Photo vu)

Comme l'on s'en souvient, il y a plusieurs années des forages avaient été effectués à Tramelan pour la recherche de nappe de pétrole. Ces recherches n'avaient rien amené de positif à l'encontre de celles aujourd'hui effectuées pour le captage de source d'eau. Découverte d'une source d'eau à Tramelan, affaire à suivre...

La Municipalité de Tramelan est confrontée à de sérieux problèmes d'eau puisque actuellement l'on procède aux premiers travaux pour la pose d'un nouveau collecteur principal afin de compléter le réseau de canalisation d'eaux usées.

Mais bonne nouvelle d'un autre côté puisque l'on vient de découvrir une nappe souterraine qui laisse apparaître de sérieux espoirs de captage. En collaboration avec l'Office cantonal de l'économie hydraulique énergétique et la commune de Tramelan, une campagne de forages profonds vient d'être réalisée.

L'objectif principal de cette action est la reconnaissance et la protection des eaux souterraines

profondes contenues dans les assises calcaires. Comme le faisait remarquer la direction des Services techniques lors d'un précédent communiqué, en cas de succès, cette reconnaissance pourrait être largement mise à profit pour renforcer l'alimentation en eau potable de Tramelan.

Un premier forage effectué à la sortie est du village n'a rien apporté de positif et l'on a alors cherché d'autres lieux plus propices. Les sites de forages ont été bien sûr choisis sur la base d'études très poussées (cartes, coupes, études universitaires, campagne géoélectrique et électro-magnétique etc.)

#### APPORT APPRÉCIABLE

Bonne surprise pour les collaborateurs de l'entreprise SIF Goutbor qui procédant à de nouveaux sondages dans le secteur «Golayatte» ont vu leurs efforts couronnés de succès.

L'eau coule à flots à raison de 1000 m3 par jour ce qui est bien appréciable. Cette nappe d'eau se situe à une profondeur de 276 mètres. Restent les analyses qui sont actuellement effectuées à Berne et qui devront confirmer la valeur de cette eau qui, en cas de convenance, sera un apport intéressant pour les responsables du Service technique que dirige M. Girard.

L'eau jaillit avec un débit jugé favorable, ce qui est de bon augure et qui démontre aussi que la décision de consacrer quelques deniers à ces recherches s'est avérée utile et nécessaire. (vu)

### Campagne de recrutement

#### La protection civile informe

Une campagne de recrutement était organisée dernièrement, afin de trouver du renfort à la protection civile. Sur le plan local, Tramelan a la chance de pouvoir compter déjà sur une trentaine de dames et demoiselles qui, volontairement, ont offert leurs services.

Afin d'agrandir le cercle, une soirée d'information était organisée.

Présidée par le chef local André Grüter, l'on aura réussi d'enrôler

trois éléments supplémentaires. Il faut mentionner que c'est à titre «volontaire» que ces dames font leur entrée dans la protection civile de Tramelan.

Si l'on ne rencontre pas encore ces charmantes personnes dans les services de pionniers et autres, elles se montrent fort à l'aise dans les services sanitaires, dans le service des abris, ou sont également utiles lorsqu'elles officient en qualité de comptable de cours. (vu)

### Vivre ensemble

Excellente initiative que celle des responsables des catéchumènes des paroisses réformées de Reconvilier, Tavannes et Tramelan: ils effectuent cette année une retraite en commun au Centre «La Rouvraie» sur Bevaix, dans le canton de Neuchâtel.

Durant trois jours, ces jeunes partageront des moments de loisirs, de méditation et se pencheront plus à fond sur le thème du travail à la lumière de la foi. Quelques données psychologiques, sociologiques et bibliques sur le monde du travail retiendront l'attention des catéchumènes, qui aujourd'hui

plus qu'autrefois, sont confrontés à de sérieux problèmes journaliers.

M. Jurg Bichsel, de l'Office d'orientation scolaire et professionnelle, entretiendra les participants: «Nos peurs, nos difficultés, nos souhaits, nos penchants» et «Jeu de l'entreprise». L'exposé de l'invité sera suivi d'un débat.

L'équipe responsable de cette retraite est formée de MM. Christian Letouzey (Tavannes), Jean-Philippe Mérillat (Reconvilier), Roland Gerber (Tramelan) et Martin Keller, animateur de jeunesse. (vu)

## BIENNE

### Biennois à l'honneur

#### Films suisses récompensés à New York

Trois films suisses ont été récompensés au 31e Festival international du film et de la télévision, ce week-end à New York. «Signifiant Moments», produit pour Omega-Suisse, a obtenu la médaille d'or pour la meilleure photographie, indiquait hier un communiqué du bureau Cortesi, à Bienne. Le prix est allé au cameraman bernois Fritz E. Maeder, alors que la monteuse biennoise Elvira Hiltbrand a reçu la médaille d'argent.

Dans la catégorie «films télévisés», la médaille d'or pour la meilleure musique originale est revenue au compositeur suisse Frank Mar-

tin, décédé en 1974, pour la production de la Télévision allemande DRS «Concerto pour piano et orchestre de Frank Martin», ajoute le communiqué. Dans la catégorie «Art et éducation», le film suisse «The World is yours», produit par Jean-Pierre Dubied, a été récompensé pour la meilleure régie (Mario Cortesi) et pour le meilleur montage (Elvira Hiltbrand).

Au total, 3100 films étaient en compétition au Festival de New York. Les 300 membres du jury se sont réunis pendant trois mois pour évaluer ces films provenant de 22 pays. (ats)

Abonnez-vous à L'Impartial

Vous le savez?

dites-le nous...

L'Impartial

039/211 135









Suisse romande

- 10.50 Demandez le programme!
10.55 Petites annonces
11.00 Viva
11.50 Petites annonces
11.55 Denis la malice
12.20 Les jours heureux (série)
12.45 TJ-midi
13.15 Mademoiselle (série)
13.40 24 et gagne
13.45 La chambre des dames (série)
14.40 Les guerriers de l'islam
15.35 24 et gagne
15.40 Contes et légendes du Valais (série)
16.05 24 et gagne
16.10 La croisière s'amuse (série)
17.00 TJ-flash
17.05 C'est les Babibouchettes!
17.20 Comic strip
17.45 Zap hits
18.05 Loft story (série)
18.35 Top models (série)
19.00 Journal romand
19.20 24 paquets
19.30 TJ-soir
20.05 Spécial cinéma

TCR Téléciné

- 12.00 Headline News
12.30 Mone,Week
13.00 Espion à la mode
13.50 Belle d'un soir
15.25 Flies à tout faire
15.50 Le châtiment de la pierre magique
17.25 Les Minipouss; David le Gnome: Les entrechats
18.35 Cliptonic
19.00 La pluie d'étoiles
19.30 Espion à la mode
20.24 Ciné-journal suisse.

France 1

- 7.40 Club Dorothée matin
8.30 Télé shopping
9.05 Haine et passions (série)
9.45 Viva la vie
10.20 Drôles d'histoires (série)
19.45 Et avec les oreilles
11.10 C'est déjà demain (série)
11.35 On ne vit qu'une fois (feuilleton)
12.00 Tournez... manège
12.30 Le juste prix
13.00 Journal, météo, la Bourse
13.40 Côte ouest (série)
14.30 La martingale (téléfilm)
16.00 La chance aux chansons
16.30 Ordinateur
16.50 Club Dorothée après-midi
17.50 Chips (série)
18.40 Avis de recherche
18.55 Santa Barbara (feuilleton)
19.25 La roue de la fortune
20.00 Journal, météo, tapis vert



A 20 h 40 Le rêve californien

Téléfilm de Dick Lowry, avec Richard Chamberlain, Alice Krige, Claude Akins. Aux Etats-Unis, de 1839 à 1887. A travers la vie passionnante et passionnée de John Charles Fremont, une évocation de la conquête de l'Ouest américain et les grands bouleversements qui ont marqué l'Histoire du pays.

a2 France 2

- 6.45 Télématin
8.35 Amourusement votre (feuilleton)
11.25 Aline et Cathy (série)
11.55 Météo - Flash info
12.00 L'arche d'or
12.30 Les mariés de l'A2
13.00 Journal - Météo
13.45 Jeunes docteurs (série)
14.30 Bonjour la télé
16.05 Flash info
16.35 Du côté de chez Fred
17.10 Flash info
17.45 Graffiti 5-15
17.55 Mac Gyver (série)
18.45 Quoi de neuf, docteur? (série)
19.05 INC
19.10 Actualités régionales de FR3
19.30 Flash info



A 19 h 35 Tel père, tel fils

Epidémie à l'index. Avec Jacques Balutin, Micheline Dax, Pierre Deny. Olivier revient de voyage, atteint par une maladie sans gravité, mais terriblement contagieuse.

FR3 France 3

- 10.40 Le chemin des écoliers
11.25 Espace 3
11.30 Dabou Babou
11.50 Espace 3
12.00 12/13
13.05 La famille Astro
13.30 Allô!
14.00 Regards de femme
14.30 D'Artagnan amoureux
15.30 Télé-Caroline
17.05 Amuse 3
18.30 Questions pour un champion
19.00 Le 19-20 de l'information
19.10 Le journal de la région
19.53 Il était une fois la vie
20.02 La classe



A 20 h 30 Un homme qui me plaît

Film de Claude Lelouch (1969), avec Annie Girardot, Jean-Paul Belmondo, Maria-Pia Conte, etc. Une actrice et un musicien effectuent, à travers les Etats-Unis, une randonnée sentimentale et touristique. Durée: 110 minutes.

- 22.30 Soir 3
22.55 Océaniques... des idées
23.50 Musiques, musique
24.00 Patch rock (série)
24.55 Espace 3
Demain à la TVR
10.25 Demandez le programme!
10.30 Imédias
11.05 Sauve qui peut!
11.50 Denis la malice
12.20 Les jours heureux
12.45 TJ-midi
13.15 Mademoiselle
13.45 Le bon plaisir (film)
15.40 Poivre et sel

Suisse alémanique

- 16.15 Treffpunkt
17.00 Hoschehoo
17.30 Spielzeit - Playtime
17.45 Gutenacht-Geschichte
17.55 Heidi
18.20 Meine kleine Robbe Laura
18.55 Tagesschau
19.30 Tagesschau - Sport
20.05 Tell-Star
21.00 Kassensturz
21.35 Tagesschau
21.50 Meine Nächte mit Jacqueline (film)

ARD Allemagne 1

- 15.05 Sinha Moça, die Tochter des Sklavenhalters
15.30 Blauer Montag
16.00 Die Trickfilmschau
16.15 Die Sendung mit der Maus
16.45 Sandkasten-Djangos
17.15 Tagesschau
17.25 Regionalprogramm
20.00 Tagesschau
20.15 O Gott, Herr Pfarrer
21.10 Kirche im Widerspruch
21.45 Bitte umblätter
22.30 Tagesthemen
23.00 Die Wupper

Allemagne 2

- 13.15 Auf Stippvisite bei Mitmenschen
15.30 Videotext für alle
15.55 Heute
16.00 Boomer, der Streuner
16.25 Roobarb
16.30 Bei uns und nebenan
16.55 Heute
17.10 Tele-Illustrierte
17.45 SOKO 5113
19.30 Das Haus in Montevideo
21.15 WISO
21.45 Heute-Journal
22.10 Was kann man denn noch essen?
22.55 Marianne, ein Recht für alle

Allemagne 3

- 17.00 Zu faul zum Rechnen?
17.30 Telekolleg II
18.00 Sesamstrasse
18.30 Spass mit Tricks und Tips
18.55 Das Sandmännchen
19.00 Abendschau
19.30 Länder, Menschen, Abenteuer
20.15 Abenteuer Wissenschaft
21.00 Südwest aktuell
21.45 Drei D (film)
22.35 Jüdisches Museum Frankfurt



A 20 h 20 Le prince barbare

Film de Pierre Koralnik (1988), avec Philippe Volter, Jean-Pierre Jorris, Nadia Mourousi, etc. Pierre Koralnik ne cache pas son intérêt pour les mythes. Pour faire son dernier film, il s'est donc basé sur des études de chamanisme et sur des textes de Rome.



A 20 h 30 Une sacrée fripouille

Comédie américaine de Irvin Kershner, avec George C. Scott, Michael Sarrazin et Sue Lyon (1967, 104')

- 21.50 Raconte-moi une histoire
23.30 TJ-nuit

- 22.10 A nous deux
0.00 Le solitaire

- 23.15 Journal - Météo
23.35 Minuit sport
0.35 Intrigues (série)
1.00 Symphonien (série)
1.25 Histoire des inventions
2.20 Histoires naturelles
3.40 Musique
3.50 Histoires naturelles Documentaires.
5.35 Histoire des inventions
6.00 Intrigues (série)

- 20.00 Journal - Météo
20.35 Finale des chiffres et des lettres
21.55 Flash info
22.00 L'œil en coulisse
23.00 Journal
23.25 Histoires courtes
23.50 Du côté de chez Fred

À PROPOS

En inscrivant au sommaire de Table ouverte de dimanche, le problème posé par les retombées des activités de Hans Kopp vis-à-vis de son épouse, les responsables de cette émission prenaient un risque certain. En effet, compte tenu de l'état actuel des enquêtes en cours, il était peut-être un peu prématuré de se pencher sur cette question.

Si M. Kopp était jardinier

Certain Hans Kopp, avocat d'affaires... Le débat a été dominé par l'affrontement entre Jacques Pilet (L'Hebdo) et Jacques-Simon Egli (Journal de Genève), qui avaient pris, en la matière, des positions extrêmes.

résumé quant au soutien qu'elle pourra rencontrer à terme, parmi les siens. Les chuchotements de couloirs sont souvent plus éloquents que l'apparente unanimité de communiqués. Dans le domaine du «blanchissage» d'argent sale, la situation est pour le moins paradoxale. Si vous gardez quelques pièces de monnaie que vous a confiées un polisson qui a fracturé un parcomètre, vous êtes un receleur.

À VOIR

Un homme qui me plaît: une œuvre touchante

Lors d'un tournage à Los Angeles, une actrice et le compositeur de la musique du film vivent une brûlante passion... «Un homme qui me plaît» est signé Lelouch. Donc, allergiques s'abstenir. Ils trouveront comme de coutume l'histoire tirée par les cheveux, les personnages sans consistance et les effets gratuits.

Pour les autres, le film apparaît comme une œuvre pleine de charme et de sensibilité. Beaucoup s'identifieront aux personnages, qui veulent vivre intensément leur passion, qui veulent profiter de l'instant, sans se soucier des désillusions qui ne manqueront pas de suivre. Le film propose un agréable voyage touristique à travers les Etats-Unis et présente des séquences inoubliables, comme la promenade en voiture des

deux amants entourés d'Indiens à cheval. Lelouch est servi - comme d'habitude - par d'excellents acteurs qui donnent un «plus» à l'ensemble: Annie Girardot et Jean-Paul Belmondo, qui attendaient le moment où ils tourneraient ensemble depuis quinze ans, c'est-à-dire depuis qu'ils s'étaient connus sur les planches du Conservatoire. A leurs côtés, on reconnaîtra, dans le rôle de Patricia,

FILM DU SOIR

Une sacrée fripouille

Scène spectaculaire de poursuite en voitures, dans laquelle une ville est presque détruite. Un vieil aventurier (George C Scott), à la fois charmant et tricheur, séduisant et retors, a trouvé un gagne-pain en parfait accord avec sa personnalité: il triche au jeu et élabore d'incroyables plans de fortunes faciles où les candidats au luxe deviennent rapidement ses victimes.

Un jour, il recrute un jeune déserteur (Michael Sarrazin) et entend de lui apprendre les ficelles du «métier». L'assistant donne entière satisfaction au maître jusqu'au jour où il tombe amoureux d'une jeune femme (Sue Lyon). Dès lors, le jeune homme commence à avoir des scrupules et il est pris d'une furieuse envie de se réconcilier avec la loi... ● Télécinéromandie, ce soir, 20 h 30

Suisse italienne

- 16.05 Rivediamoli insieme
17.35 Per i bambini
18.00 La cascata d'oro
18.25 Tuttifrutti
19.00 Attualità
19.45 Telegiornale
20.20 Omicidio inutile
21.35 Contrabbando di idee
22.35 TG sera
22.55 L'invenzione di Morel

RAI Italie 1

- 12.05 Vie Teulada 66
13.30 Telegiornale
14.00 Fantastico bis
14.15 Il mondo di Quark
15.00 Sette giorni Parlamento
15.30 Lunedì sport
16.00 Big
17.30 Parola e vita
18.05 Domani sposi
19.40 Almanacco del giorno dopo
20.00 Telegiornale
20.30 Tarzan l'uomo scimmia
22.35 Speciale TG I
23.35 Per fare mezzanotte

SKY Sky Channel

- 14.00 Beyond 2000
15.00 The cisco kid
15.30 Bailey's bird
16.00 Top 40
17.00 The DJ Kat show
18.00 The monkees
18.30 I dream of Jeannie
19.00 Family affair
19.30 The insiders
20.30 Murder impossible
21.55 Mobil motor sports news
22.25 Soul in the city

● FR3, ce soir 20 h 30

# Moins travailler, travailler mieux

## Initiative sur la durée du travail

Déposée en 1984, munie de 158 549 signatures, l'initiative de l'Union syndicale suisse «pour la réduction de la durée du travail» est la seconde du genre. En 1976, l'initiative des Organisations progressistes de Suisse (POCH) avait été refusée par 1,3 million de non contre 370 228 oui. Elle demandait l'introduction de la semaine de 40 heures.

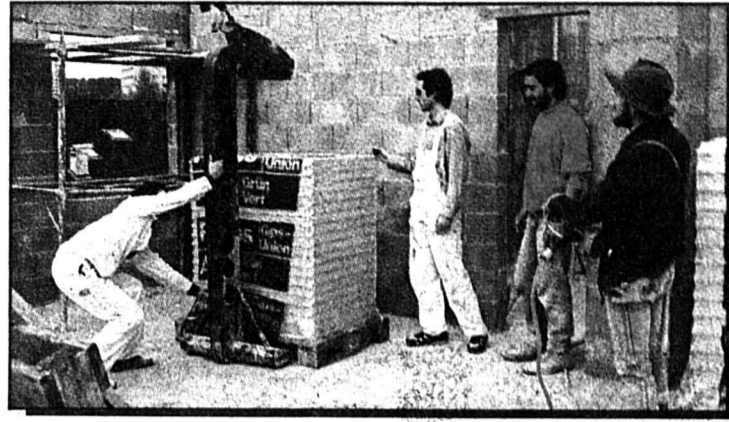
Mais l'initiative syndicaliste va plus loin. Elle entend lier la réduction du temps de travail à l'amélioration de la productivité et en même temps ménage une série d'étapes pour parvenir à la semaine de 40 heures. «La réduction du temps de travail fait partie

de la croissance qualitative, c'est un objectif de société digne de figurer dans la Constitution»,

par Yves PETIGNAT

selon Ruth Dreifuss, secrétaire de l'USS. Ce qui déplaît aux oppo-

sants, comme le libéral Gilbert Coutau, c'est que l'on inscrive dans la Constitution le principe selon lequel les gains de productivité seront systématiquement transformés en diminution du temps de travail. Mais à droite comme à gauche on semble admettre que la semaine des 40 heures est réaliste et n'aura finalement que peu d'influence sur le taux de chômage, dans un sens comme dans l'autre. Y.P.



(photo Gerber)

### A quand les 40 heures ?

AUJOURD'HUI

Horlogerie  
Industrie des machines  
Imprimerie  
Arts graphiques  
Relieurs  
Verreries  
Cartonnage  
Firmes commerciales bernoises  
Brasseries genevoises  
SSR  
Diverses administrations municipales (Le Locle)

DEMAIN (1989)

Industrie chimique  
Migros  
Certains commerces, banques et assurances  
Décolletage (1991)  
Viscosuisse (1991)

### ... et la fin du boulot ?

43 à 47 heures:  
emploi dans les arts et métiers; construction, commerce de détail (semaine de 40 heures en 1994 si l'initiative est adoptée)

44 à 53 heures:  
transports routiers, hôtellerie, restauration, coiffure, etc (semaine de 40 heures en 1999 si l'initiative est adoptée)

### Que veut l'initiative ?

Abaisser par étapes la durée du temps de travail, jusqu'à 40 heures par semaine dans un premier temps.

Inscrire dans la Constitution le principe selon lequel les travailleurs participent aux bénéfices de l'amélioration de la productivité sous forme d'une diminution de l'horaire.

L'initiative vise également à créer les conditions du plein emploi.

Les dispositions transitoires ménagent les étapes pour atteindre les 40 heures. Chaque année, dès 1990, l'horaire des travailleurs qui ont un horaire de plus de 40 heures sera diminué de deux heures.

La réduction de l'horaire ne doit pas s'accompagner d'une diminution de revenu hebdomadaire.

### Heures supplémentaires

La réduction de l'horaire de travail va s'accompagner d'une recrudescence du travail au noir et des heures supplémentaires, avancent les adversaires de l'initiative.

Pas de tout, disent les syndicats, les autorisations d'heures supplémentaires seront automatiquement abaissées. Actuellement, la loi autorise les entreprises industrielles, soumises à un horaire légal de 45 heures hebdomadaire, à faire accomplir 260 heures supplémentaires par année. A cela s'ajoute 240 heures pour les entreprises qui connaissent le régime des 40 heures actuelles (différence de 5 heures hebdomadaires multiplié par 48 semaines). En tout, donc, une entreprise soumise à la convention collective de 40 heures peut faire effectuer 500 heures supplémentaires par an à ses salariés.

En abaissant la limite légale à 40 heures hebdomadaires, les heures supplémentaires seraient ramenées à 260.



(photo Henry)

## Ruth Dreifuss, secrétaire de l'USS: la réduction de la durée du travail doit entrer dans la Constitution

Ils sont dans des branches pour lesquelles la loi prévoit des durées très longues, entre 50 et plus de 60 heures; ils se retrouvent dans des secteurs peu syndicalisables, où il est difficile d'avoir des conventions collectives, dans des entreprises très dispersées. Ensuite ces travailleurs ont toute une série de handicaps: femmes, saisonniers, peu qualifiés et donc interchangeables.

Dans ces conditions, faire entièrement confiance à la voie de la convention collective, c'est admettre que jusque loin dans le prochain millénaire des gens travailleront beaucoup plus que d'autres.

Impar. — Le plein emploi, qui figure dans l'initiative, n'est-il pas illusoire ?

R.D. — Non. Mais distinguons. L'instauration de la semaine de 40 heures aura un effet, non pas insignifiant, mais très modeste sur l'emploi. A ce sujet, j'aimerais signaler que la Confédération s'était opposée à l'initiative en déclarant qu'elle devrait engager du monde. L'initiative obligerait le Parlement à accroître les effectifs, notamment chez les postiers et les cheminots.

Par contre, à l'avenir l'instru-

ment constitutionnel, l'adaptation de la durée du travail à la productivité, aura une influence plus importante. Certains secteurs engageront des salariés, répartis sur une longue période; d'autres renonceront à licencier.

Impar. — Mais l'initiative n'est-elle pas une menace pour notre capacité concurrentielle, notamment dans certains secteurs comme l'hôtellerie ?

R.D. — L'hôtellerie est clairement le seul secteur à longue durée de travail qui est soumis à la concurrence internationale. Les autres secteurs où l'on travaille longtemps sont dirigés vers le marché domestique, donc vers un marché qui a le plus fort pouvoir d'achat du monde et qui peut supporter cet inconvenient.

Mais pour s'en sortir, l'hôtellerie doit redevenir concurrentielle sur le marché du travail suisse, ce qu'elle n'est pas en raison de la dégradation des conditions de travail.

Elle doit se spécialiser à un haut niveau pour se maintenir sur le marché international.

Pour les autres secteurs soumis à la concurrence internationale, j'ai bonne conscience, puisque les principaux sont déjà à la semaine de 40

h., comme l'horlogerie ou l'industrie des machines et les arts graphiques. Leurs problèmes ne sont pas d'ailleurs ceux du coût de la main d'œuvre, mais bien de la surproduction internationale.

Impar. — Donc le problème serait moins économique que politique. Il s'agit de savoir si l'on peut inscrire dans la constitution le principe de la diminution du temps de travail en fonction de la productivité.

R.D. — C'est tout à fait compatible. La liberté du commerce et de l'industrie connaît déjà dans la Constitution des limites pour la protection des travailleurs ou en vue d'objectifs d'équilibre social et régional.

Nous pensons que la réduction de la durée du travail est un principe qui mérite d'entrer dans la Constitution, car c'est l'une des façons, non seulement de se préoccuper de la santé des travailleurs, mais aussi de les faire participer au progrès technique. Cela va dans le sens de la croissance qualitative. On rompt un peu avec l'exclusivité de la croissance de la consommation. C'est un choix politique important et la Constitution doit refléter les choix de société.

En tant que femme je suis sensible à ce que cela contient comme

espoir de nouveau partage des rôles.

Impar. — Vos adversaires font remarquer que ce que l'on donne en congé, on ne le donne pas en salaire et donc c'est autant de cotisations perdues pour la survie de l'AVS.

R.D. — Lorsque l'on dit qu'il faut une croissance de deux pour cent pour assurer le maintien de l'AVS, il faut que les citoyennes et citoyens sachent bien que ce n'est pas 2 pour cent en plus qui seraient mis dans l'AVS, mais 2 pour cent mis dans la machine économique du pays. L'économie fonctionnant mieux permettrait alors de supporter l'AVS. La façon dont ces 2 pour cent sont mis dans la machine, que ce soit en engageant à moyen terme deux pour cent de personnel en plus ou en augmentant les salaires individuels, cela est égal pour le résultat.

Impar. — L'initiative a révélé les curieuses relations de la Suisse avec le travail. Comment les analysez-vous ?

R.D. — Aimer son travail, le faire bien, aimer l'ouvrage bien fait, c'est vraiment l'une des choses qui assurent le succès de la Suisse. Mais il ne faut pas confondre avec l'exigence selon laquelle la vie devrait être consacrée au travail.

## François Jeanneret, conseiller national: la loi bloque toutes les négociations

Impartial — Pourquoi est-ce que l'on ne peut pas simplement ratifier dans la Constitution ce qui est une réalité pour toujours plus de travailleurs, l'abaissement du temps de travail vers les 40 heures hebdomadaires ?

François Jeanneret — Si la législation ne faisait que ratifier une évolution générale de manière large, souple, et laissait pour l'avenir une totale liberté aux partenaires sociaux, cela pourrait encore être admissible.

Mais tel n'est pas le cas. La loi veut anticiper et la loi bloque toute négociation entre partenaires sociaux.

Dans le fond, c'est le vieux débat entre loi et convention collective. Une telle disposition constitutionnelle viderait les conventions de toute substance.

Impar. — Néanmoins, l'évolution générale va vers toujours moins d'heures de travail...

F.J. — Alors je crois que l'initiative va exactement à l'encontre de l'évolution des mœurs. Ce qui préoccupe le plus les gens aujourd'hui, ce n'est pas le nombre d'heures de travail par semaine, mais la possibilité d'adapter l'horaire à ses besoins propres. La flexibilité.

Impar. — Flexibilité et 40 heures

ne sont pas incompatibles...

F.J. — Je vous rappelle que le texte constitutionnel dit que «la loi pourvoit à la réduction par étapes de la durée du travail...». Cela pose en fait que c'est la loi qui règle de façon définitive ces problèmes et enlève toute souplesse donc aux partenaires sociaux. D'autant plus que les dispositions transitoires posent des objectifs précis.

Et puis surtout on prévoit une sorte de programme politique sur les années futures. Donc on pénalise l'avenir puisqu'il faudra régulièrement procéder à cette adaptation, même si les circonstances ne s'y prêtent pas. Personne n'est maître de demain.

On introduit bureaucratie et rigidité.

Impar. — Ne doit-on pas admettre que, finalement, l'article constitutionnel aura peu d'influence sur l'emploi ?

F.J. — Peut-être, mais alors dans les deux sens: ni gain d'emploi ni aggravation du chômage.

Bien qu'une initiative comme celle-ci, qui est une sorte d'aventure, puisse provoquer malgré tout les conditions du chômage.

Ce qui me frappe, c'est qu'avec cette initiative nous avons deux autres projets constitutionnels sou-

mis au peuple, «Ville-Campagne» et «Limitation de l'immigration», qui vont aussi à l'encontre de toute solution moderne et européenne. car je crois que la prospérité d'un pays ne dépend pas que d'un seul facteur, en l'occurrence de l'horaire hebdomadaire, mais d'un ensemble de conditions.

A vrai dire je ne m'attache pas tellement aux problèmes du coût, mais au principe.

Et j'ajoute qu'en tant que Neuchâtelois nous serions perdants car l'horlogerie est un type d'industrie qui dépend énormément de la conjoncture et a donc besoin de souplesse.

Impar. — Précisément l'horlogerie, comme une bonne part de l'industrie soumise à la concurrence internationale, connaît l'horaire des 40 heures.

F.J. — Bon, je pense qu'une petite entreprise, une banque, un commerce peut toujours négocier selon la conjoncture économique un horaire de travail avec ses salariés.

Mais le vrai problème, c'est que l'on veut faire à travers cette initiative un programme politique qui nous lie.

Impar. — C'est donc bien un problème politique et non économique...

F.J. — Tout à fait et pour moi c'est le point central. C'est une initiative qui fige les positions et empêche de négocier autour des conventions collectives.

Cela dit, lorsque j'étais encore conseiller d'Etat j'ai cru un moment que l'on pouvait diminuer le chômage par des réductions d'horaire, en répartissant mieux les emplois, etc. On se rend compte, que c'est un palliatif, que le chômage ne dépend pas que d'une condition.

Impar. — Est-ce que la flexibilité négociée entre partenaires sociaux ne se fait pas, finalement, au détriment des travailleurs les plus démunis, femmes, saisonniers, ouvriers peu qualifiés qui n'auraient guère le choix du moment de travail ? C'était notamment un risque encouru à Marin.

F.J. — Deux choses: d'abord il faut que les syndicats fassent leur travail, défendent des conditions de travail normales. Ainsi, je crois que le marché actuel du travail est tel qu'une femme, un étranger n'aura aucune difficulté à trouver un travail adéquat.

Mais évidemment, si les conditions réservées à certaines catégories de personnel, et je dirais même si les secrétaires syndicaux



(photo ASL)